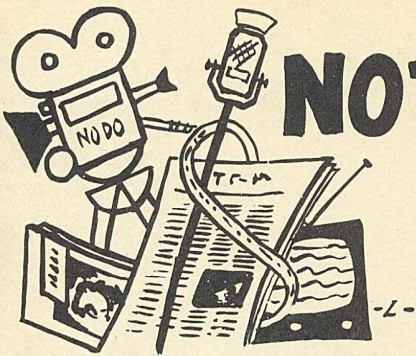


ENSIDESA

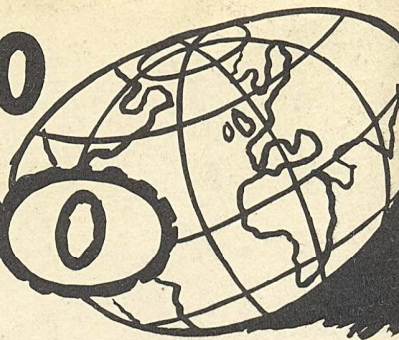
AÑO III

AVILES, 1961

NUM. 25



NOTICIAS del ANCHO MUNDO



ASTURIAS

La empresa Solvay ha desarrollado, durante el mes de diciembre, una positiva labor de asistencia social a sus productores.

Tres mineros han resultado muertos en un accidente ocurrido en el Pozo San Luis, de Carbones de La Nueva.

El Presupuesto de la Diputación Provincial se eleva, para 1961, a más de 214 millones de pesetas.

El valle minero de Aller ha rendido homenaje al ingeniero don Julio Gavito, que pasa a la Jefatura de Minas de Oviedo.

En Pajares se han celebrado, con verdadero éxito, las pruebas regionales de la Federación Norte de Esquí.

Asturias ha rendido homenaje, en diversos lugares, a la escritora ovetense Dolores Medio, Premio Nadal.

La Fábrica de Armas de la Vega ha pasado al Instituto Nacional de Industria, quedando dentro de la Empresa Santa Bárbara.

Cayetano Prada Fernández ha sido nombrado Delegado de Trabajo de Asturias.

Hulleras del Turón ha puesto la primera piedra de un bloque de 300 viviendas.

En el Valle de los Caídos han tenido lugar solemnes funerales por los caídos de la región asturiana.

El Horno Alto número 1, de Ensidesa, ha rebasado el millón de toneladas de hierro líquido.

ESPAÑA

Se celebró un Pleno de Cortes pronunciando un interesante discurso sobre el nuevo Plan de Carreteras el ministro señor Vigón.

185 empresas dedicadas a la explotación de la hulla en Asturias, Palencia y León han firmado un convenio colectivo con sus trabajadores.

El Código del Mio Cid ha sido entrega-

do al Estado Español por don Juan March.

El buque Elorrio, que había salido del Musel, quedó destrozado en la playa de Galizano, en Santander, resultando muertos veinte tripulantes.

El Gordo de la Lotería Nacional de Navidad (2.365) tocó en su mayor parte a personas de Madrid y Bilbao.

El Jefe del Estado ha pronunciado el Mensaje de Final de Año, afirmando entre otras cosas que España es un firme bastión de la civilización europea.

El Ebro ha causado serios daños, al desbordarse, en tierras de Navarra y Aragón.

En la bifurcación de Casa Antúnez, en Barcelona, chocó el expreso de Valencia contra un tren de mercancías. Balance: 25 muertos.

En Madrid ha muerto el Director Ge-

neral de Bellas Artes, don Antonio Gállego Burín.

En aguas de las Baleares ha desaparecido, en un avión Heinkel 111, el famoso coronel Ansaldo, hermano del Jefe de Tráfico de Iberia.

EXTRANJERO

Se incendió el portaviones "Costellation", de la Armada de los Estados Unidos. 47 tripulantes resultaron muertos.

Un avión norteamericano se precipitó contra un tranvía, en Munich, causando la muerte a más de sesenta personas.

Ciento veintiocho personas encontraron la muerte al chocar un reactor contra un tetramotor en el cielo de Nueva York.

Bélgica ha sufrido una huelga que puso a prueba la resistencia del gobierno.

Dentro de cierta normalidad se celebró el Referendum sobre Argel que había anunciado el general De Gaulle. Este obtuvo un sí rotundo.

Italia lanzó el primer cohete con excelentes resultados.

En el Estrecho se ha hundido un yate que transportaba gentes huidas de Marruecos. 23 desaparecieron en las aguas.

El general Salán ha sido retirado del Ejército Francés.

A cien kilómetros de la costa norteamericana del Atlántico se ha hundido una torre de radar. 28 servidores de la misma perecieron en las aguas.

Se retiró, por propia voluntad, el Arzobispo de Canterbury.

El Presidente Kennedy ha tomado posesión de su cargo en Washington.

El capitán Enrique Galvao y una partida de setenta hombres se han apoderado del trasatlántico portugués "Santa Maria", en las cercanías de Curacao. Parece ser que el acto responde a fines políticos.

CALENDARIO LABORAL

El calendario oficial de fiestas que regirá durante el presente año 1961, establecido por los organismos laborales competentes; será el siguiente:

FIESTAS NO RECUPERABLES

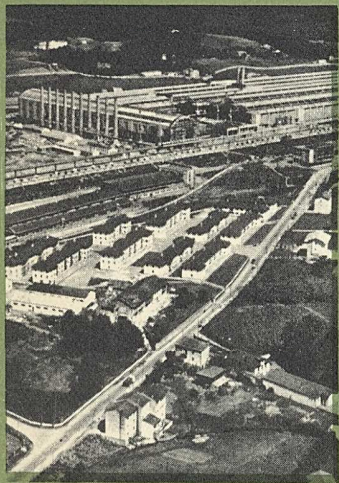
6 Enero (Reyes).
1 Mayo (San José Obrero).
1 Junio (Corpus Christi).
18 Julio (Exaltación del Trabajo).
8 Setiembre (Covadonga).
1 Noviembre (Todos los Santos).
8 Diciembre (Inmaculada).
25 Diciembre (Navidad).

FIESTAS RECUPERABLES

30 Marzo (Jueves Santo, a partir de las dos de la tarde).
31 Marzo (Viernes Santo).
11 Mayo (Ascensión).
29 Junio (San Pedro).
25 Julio (Santiago).
15 Agosto (Asunción).
12 Octubre (Hispanidad).

Además de los expresados, serán días festivos en Avilés, por declaración del Consejo de Ministros y con carácter de recuperables, las siguientes:

3 Abril (Lunes de Pascua).
28 Agosto (San Agustín).



NUESTRA PORTADA:

Uno de nuestros poblados.
Al fondo el Taller de la-
minación.

SUMARIO

Noticias del ancho mundo

La información, vehículo de
buen entendimiento

Economía: La mujer también
trabaja

Cómo es el I. N. I.

La reunión de fin de año 1960

El médico y el hombre: Una pla-
ga actual: el intrusismo en la
medicina.

Página cultural: Buda y su filo-
sofía

De nuestra casa

Curso de Capacitación Social y
Sindical

El Jurado se reúne

Cómo es nuestra empresa

Deporte, pero deporte auténtico
Religión

Operación calendario

Normas de conducta para los
mandos intermedios

Seguridad e Higiene en el Tra-
bajo

Fiesta de Seguridad

Los lectores también escriben

Cuadro de Honor

Para ti también, mujer

Proyector

Para la chiquillería

A pensar y a reír

ENERO, 1961

Déposito legal: O.-7-1959

La información, vehículo de buen entendimiento

Nuestra revista llega hoy a su número veinticinco. Son dos años de existencia a lo largo de los cuales, con el favor de Dios, la publicación ha mantenido de un modo regular su contacto mensual con los lectores, de hecho los siete mil doscientos hombres que en la Factoría trabajan, a los que ha procurado llevar, en un constante afán de superación no sabemos si logrado, la noticia al lado de la consigna; el serio y meditado estudio técnico, al lado de la curiosidad, lo que invita a meditar, junto a lo que provoca la sonrisa y en definitiva, lo útil y lo ameno armónicamente conjugado.

Y sin embargo, dentro de esa variedad de temas que consideramos fundamental, hay algunos que no faltan nunca, que se mantienen firmemente enraizados en las páginas de "ENSIDESA", desde el instante mismo en que salió a la luz. "Como es el I. N. I."; "Cómo es nuestra Empresa"; "De nuestra casa"; "La Producción del mes anterior"; el "Balance. Inventario y Cuenta de Pérdidas y Ganancias" de los finales del año; la gacetilla o el reportaje que hablan de las inauguraciones celebradas, de los avances conseguidos y en ocasiones también, el comentario o el artículo reveladores de inconvenientes y dificultades surgidos en el camino, son secciones de sólida permanencia en nuestro espacio y a las que se concede particular atención.

La razón de que así sea no cabe buscarla en una simple coincidencia, ni menos aún en la escasez o falta de trabajos de otra índole, que por fortuna hay para escoger. Hay que buscarla y encontrarla en la propia imposición que se hace la Dirección de nuestra Empresa, en cumplimiento de lo que considera gratísimo deber, de informar de cuanto en el seno de la Empresa ocurra al personal que en ella y de ella vive, al que juzga con el derecho y el deber de tener y pedir aquella información.

Si en el actual españolísimo concepto de la empresa ésta ha de ser a modo de una gran familia, lógico y justo es que todos y cada uno de los componentes de esa humana y cristiana comunidad empresarial ansien saber, y sepan, de la palpitación de la vida y el desarrollo de la misma, de lo que constituye motivo de satisfacción y de lo que supone vicisitud adversa y obstáculo a vencer en el cuerpo unido en el que todos se integran.

Hace algunos meses, en otro Editorial, hablábamos del espíritu de equino, de la necesidad ineludible de fundirse en él en una total identificación de propósitos, de esfuerzos y de ideales, con la certeza plena de que solamente así pueden marchar los empeños de los hombres entrañados en un común anhelo por rutas seguras de prosperidad y triunfo. La información sincera, clara y objetiva, esa información de Dirección a personal que se hace en nuestra revista y que sirve de base al presente trabajo, es sin duda alguna un valiosísimo y eficaz vehículo de buen entendimiento, una poderosa contribución a la tarea de consolidar el espíritu de equipo ambicionado, pues con ella se persigue y se logra cada día un poco más el convencimiento de que todos juntos constituimos una gran unidad, un ente cuyos intereses y cuya propia existencia están por encima de los de cada uno de nosotros, algo cuyo florecimiento, o cuyo fracaso, ha de repercutir fatalmente en nuestro particular bienestar, a través de lo cual podemos influir, favorable o desfavorablemente, en el desenvolvimiento y la vitalidad de esa otra empresa de supremo rango que es la Nación.

Compenetración, hermandad, auténtico y buen humor... y que nadie menosprecie la valía o la función de nadie, porque aquí, cada uno en su puesto, cumpliendo cada uno honramente en la tarea que le corresponde, todos somos parte importante —y como debemos sentirnos— en la gran obra común.

Que la mujer también trabaja fuera del hogar y compite con el hombre en el trabajo es un hecho cierto. Ello plantea problemas de orden moral, social y económico, etc. Sólo analizaremos aquí el problema con criterio económico y social, dejando a un lado el análisis de él con cualquiera de los otros criterios.

Al tratar este tema puede preguntarse: ¿Hay algo fundamental que impida a la mujer trabajar de la misma forma que lo hace el hombre? Nada. La mujer puede trabajar como él, y debe hacerlo además. No existen leyes, ni morales ni naturales contrarias a ello. Al contrario, es una aspiración noble y generosa y por tanto virtud. Por otro lado, su feminidad es mayor cuando trabaja, pues lo femenino es un valor del alma y como tal sentido por la mujer en cualquier circunstancia suya. Los valores de persona, como tal persona y con independencia del sexo es lo que hará al hombre más hombre y a la mujer más mujer. Sentimientos de dignidad, de valor, de libertad, no están reñidos con el alma femenina y la mujer cuando trabaja fuera del hogar no pierde estos valores, al contrario los aumenta siendo así mucho más agradable a los ojos del hombre.

Actualmente el sentido de la vida para la mujer ha cambiado totalmente. Tiene ansia de saber, de ser útil, dándose cuenta de su propia valía y dignidad y ocupa puestos en oficinas, investiga en los laboratorios y estudia en las Universidades. Las oficinas hoy están llenas de chicas que desempeñan su cometido con pulcritud, dinamismo y alegría. Asimismo no hace mucho era excepcional que la mujer estudiase y hoy están llenas las aulas de la Universidad de muchachas, guapas en su mayoría, en un número a veces mucho más superior que el de muchachos.

Esto nos revela pues, como ahora, siguiendo un proceso evolutivo que analizaremos, estamos viviendo en la clase media un proceso análogo al que siguió la familia obrera a principios de siglo: La mujer se independiza, siente necesidad de ser útil y deseos de conocer y saber y ocupa actividades y profesiones antes reservadas para el hombre en régimen de monopolio.

Históricamente el trabajo femenino en el campo es tradicional y tan antiguo como la propia familia: La mujer en la Edad Media ayudaba al hombre en sus faenas agrícolas y cada vez su ayuda era mayor a medida que iban haciéndose menos duras estas tareas.

Fue con la Revolución Industrial a fines del siglo XVIII cuando el trabajo de la mujer cobró inusitada importancia, especialmente en algunas industrias como las textiles, en la que eran inapreciables las cualidades femeninas de habilidad y constancia, así como también su reducida retribución con respecto a la mano de obra masculina. Por ejemplo, en Inglaterra contaba la industria textil y la del calzado con mano de obra femenina en una proporción considerablemente mayor respecto al hombre, ya que éste se dedicaba entonces, principalmente a desarrollar su actividad en la agricultura, pesca, extracción de maderas, construcción de barcos y navegación.

Esta Revolución Industrial, iniciada en Inglaterra, fue solo el comienzo de una asombrosa transformación en la Industria, no solo en cuanto a mecanización de la misma, sino también de aplicación a ella de la mano de obra femenina. ¿Qué requería este proceso? La invención de maquinaria apta para ser puesta en manos de la mujer. Y en aquellos primeros años del siglo XIX empezó el desfile de la mujer hacia nuevos centros de actividad, abiertos por el progreso para su habilidad y su inquietud. Saca así dicha revolución industrial a la mujer del hogar, donde reinaba bajo el encasillamiento estadístico de "sus labores" y abre nuevos horizontes para ella e inicia un proceso evolutivo lento pero no por ello menos seguro y cierto. La invención de la máquina no tiene solo en cuenta ya el trabajo del hombre, sino también el de la mujer. Van mejorando de tal modo los medios de producción, la técnica, las leyes sociales y las costumbres que "Carmen" había de darse cuenta que sirve para algo más que para cigarrera manual.

Se llegó así a tres clases de trabajo en la industria: el trabajo que especialmente es adecuado para el hombre, el expresamente adecuado para la mujer y un tercero menos específico o indeterminado. Este es el que ofrece mayor interés desde el punto de vista económico, pues en él predomina más la mano de obra de uno u otro sexo, según circunstancias variables de rendimiento, salario, inventiva, asiduidad, afición a la empresa, duración probable de vida laboral o abundancia de una u otra clase de mano de obra.

Desde el año 1907 a 1925 ha aumentado el trabajo femenino en la industria en un 48 por 100 y el trabajo industrial de los hombres solo lo ha hecho en un 30 por 100. Lo que revela un mayor reconocimiento de la capacidad femenina que antes se venía explotando como "subproducto" exclusivamente.

Esta entrada de la mujer en el trabajo industrial, cada vez en mayor número y proporción al trabajo del hombre es un proceso que se ha ido incubando y preparando insensiblemente por etapas ya desde la antigüedad como vimos, pero que aceleró la guerra de 1914 comprimiendo en unos pocos años lo que había de realizarse en muchos, de una forma natural. La guerra contribuyó al proceso como un catalizador, activando su evolución y transformándolo en una auténtica revolución —pues nótese que revolución no es con respecto al tiempo más que una evolución más rápida— y al fenómeno de movilización le siguió otro de ocupación por mujeres de los nuevos puestos de trabajo, de una forma inmediata.

La consecuencia evidente de esta aportación femenina al trabajo fuera del hogar puede ser mala o buena, según desde el plano que se la considere. Existe desde luego, un acontecimiento social inevitable: La mujer una vez sacada del hogar no ha querido volver a él, sin antes hacer valer sus derechos que en muchos aspectos la sitúan en pie de igualdad con el hombre. El nuevo "sexo débil" se convirtió en un competidor del otro en las actividades laborales de las que hasta entonces era monopolizador. Por otro lado esta evolución de la Humanidad, socialmente trae como consecuencia inevitable otra de carácter meramente económico y es la posibilidad de aumentar —y hasta duplicar en un futuro próximo— el número de brazos a ocupar, puesto que estadísticamente sabemos que hay mayor número de mujeres que de hombres. La consecuencia económica de este afluir de mano de obra primera y principal es un fenómeno de desocupación que podemos denominar involuntaria.

Pero estas consecuencias van unidas a otros procesos de recuperación, y normalmente este aumento de la población trabajadora no se produce sino de una manera lenta que permite la creación de nuevos centros de trabajo. Generalmente la expectativa de un aumento de demanda, lleva consigo el aumento de la producción y como consecuencia el aumento de la producción y como consecuencia el aumento definitivo un mayor nivel de vida. La familia ve aumentados sus ingresos y es protegida también por el trabajo de la mujer, no siendo ésta un ser inútil, para la sociedad en que vive. La función de la mujer en la sociedad se dignificó de una forma insospechada.

Por otro lado cuando el trabajo aumenta se respira un ambiente de progreso y bienestar, bien distinto del creado por la inactividad que sume a los pueblos en una atmósfera de pobreza, ignorancia y desidia.

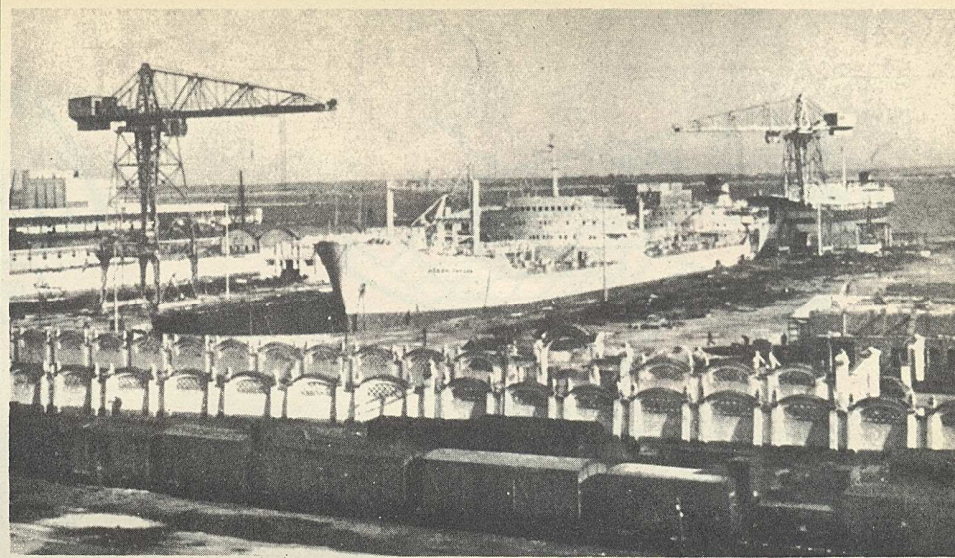
El trabajo ha sido ennoblecido por Dios, primero al estar prescrito por orden divina y segundo por el fin del que toma su dignidad que es el mantenimiento y desarrollo de la vida física y moral del hombre.

Pero no olvidemos que el trabajo es "una función humana" y como tal una aspiración totalmente justificada en la mujer.



Cómo es el INI,

El petrolero «Hoegh Favour», de 32.000 t. de P. M. de bandera noruega, reparando en el Dique Seco «Nuestra Señora del Rosario»



La posición geográfica privilegiada del puerto de Cádiz en relación con las rutas normales de tráfico entre el continente europeo y americano hizo, previendo el incremento que este tráfico había de tener, que a principios del presente siglo pensasen nuestros gobiernos la conveniencia de disponer en él de un dique seco capaz para poder efectuar carenas y reparaciones de todas clases, incluso en los grandes petroleros que el desarrollo de combustibles líquidos precisaría utilizar.

Hecho y desarrollado por el Ministerio de Obras Públicas un magnífico proyecto, las alternativas de nuestra política por aquel entonces, hicieron, que una vez terminadas por este las obras hidráulicas del vaso, quedasen pendientes de realización, por muchos años, todas las obras de rehabilitación para su normal explotación.

La capacidad del dique es para buques hasta de 30.000 t de R. B. con 234 m de eslora total, manga aproximada de 36 m y un calado sobre picaderos a media marea de 8 m.

Por Decreto de la Presidencia del Gobierno de mayo de 1946 se dispuso la entrega por el Ministerio de Obras Públicas al Instituto Nacional de Industria del Dique Seco, que denominado de «Nuestra Señora del Rosario» se encontraba en la situación que antes hemos citado. El INI procedió a designar una Comisión Gestora con el fin de que ordenase y ejecutase los trabajos necesarios para llevar a cabo su rehabilitación y puesta en servicio.

En 31 de octubre de 1950, una vez montado el grupo generador, bombas de achique y demás elementos auxiliares, fue inaugurado oficialmente con la entrada y puesta en seco del crucero «Almirante Cervera».

Estando ubicado en la inmediación de las instalaciones propiedad de «Astilleros de Cádiz, S. A.», el INI estimó procedente como más beneficioso para su explotación su cesión en arrendamiento a dicha Sociedad con todas sus instalaciones y servicios, en 30 de diciembre de 1953, pero continuando la Comisión Gestora desempeñando la labor encomendada por el Instituto de acuerdo con el Contrato suscrito con la citada Sociedad.

El resultado no ha podido ser más beneficioso, pues aparte de haber tenido durante el pasado ejercicio un coeficiente de utilización del orden de 0,97, su explotación conjunta con el astillero ha permitido el que se hayan podido llevar a cabo otras clases de reparaciones distintas de las específicas de una instalación de este tipo por lo que el Dique ha llegado a ser muy estimado y conocido por armadores nacionales y extranjeros.

El número de buques que utilizaron los servicios del Dique durante el pasado ejercicio fué de 95 de los cuales 66 eran de bandera extranjera y 29 españoles, lo que supone un 70 por ciento de buques extranjeros sobre el total. El tonelaje total entrado fue de 1.248.783 toneladas de registro bruto, lo que dió un promedio de 12.688 toneladas por buque. De este registro correspondieron 967.333 toneladas, con un promedio de 14.437 toneladas por buque, a flota extranjera y 281.450 toneladas, con un promedio de 9.705 toneladas por buque, a la nacional.

Del extranjero el mayor contingente lo dió Noruega, con 36 barcos, siguiendo después Panamá con 18 y Portugal con seis, perteneciendo el resto a Inglaterra, Liberia y Suecia.

Aparte de la esmerada ejecución de los trabajos que en él se realizan, una de las características a las que se debe el elevado grado de estimación en que se le tiene por parte de los armadores se debe a la rapidez con que los ejecuta, pues sabida es la importancia que para ellos tiene la reducción del tiempo de parada de los barcos.

Sus grupos generadores de energía eléctrica prestaron valiosos servicios públicos a la población de Cádiz en los aciagos tiempos de restricciones de fluido, antes de que por el INI se montase en la Zona Franca la Central Térmica.

DIQUE SECO «NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO»

Por D. José María Warletta



la REUNION de FIN DE AÑO

por NIEVES PEON

El sábado 31 de diciembre, final de año, mes y semana, se celebró la décima reunión social en las Oficinas Centrales de la Empresa, con asistencia de representaciones de todos los departamentos y categorías laborales. Fue el "guateque", como se le llama popularmente, y si siempre hubo en él un especial sello de cordialidad, en este último me atrevo a decir que se superó la marca, ya que en el ambiente flotaba, aportado por todos los presentes, un extraordinario aire de simpatía, que estampaba en cada rostro una sonrisa franca y satisfecha. Son una gran cosa estas reuniones de fin de año, en las que se tiene el placer de saludar a personas de cuando éramos un puñado pequeño, uno grande, o de los tiempos actuales, pero a las que no se las vería, si no fuera por ellos, ni lo que se dice una vez al año. También se hacen amistades nuevas, se descubre la personalidad de compañeros de trabajo a los que solamente se conoce a través del contacto telefónico y, en fin, hay un innegable acercamiento fraternal.

Abrió este año la reunión don Francisco Millán, quien nos hizo un bien concentrado resumen de la marcha de la producción siderúrgica durante el año que terminaba, dándonos a conocer valiosos y enorgullecadores datos para los que sentimos cariño hacia la Empresa. Supimos a través de sus palabras que debido a la buena calidad de los productos de Ensidesa, son excelentemente acogidos en los mercados extranjeros —Japón, Australia, Francia, Inglaterra, Italia, Holanda, etc.—, países donde la competencia es dura y en los que no hay otra forma de introducirse que la de la calidad. Y en cuanto a esto, es un buen ejemplo lo ocurrido con la firma, nada menos que alemana, Thyssen, con la que se estableció un compromiso mensual de cuatro a cinco mil toneladas de una calidad de acero de nada fácil fabricación. Establecía el contrato que Thyssen enviaría todos los meses dos receptores para inspeccionar el material fabricado. En el segundo mes estos receptores manifestaron que si la fabricación continuaba con las mismas características, totalmente satisfactorias para ellos, no realizarían nuevas inspecciones, y como la calidad continuó siendo no la misma, sino mejor, no volvieron.

Entre otros muchos aumentos en los departamentos de producción, están Hornos Altos: El número 1 alcanzó en setiembre el millón de toneladas, y el número 2 llegó al récord diario, en el mes de agosto, de 1.821 toneladas (antes 1.633). Baterías de Cok ha producido dos millones de toneladas hasta el mes de setiembre. Hornos de Acero hizo 417.000 toneladas —289.000 en 1959— y alcanzó un récord diario en noviembre, de 2.227, contra 1.836 anteriores. En Canteras se produjeron 343.688 toneladas, habiendo sido 312.170 las de 1959. En Laminación produjo el tren desbastador 465.000 toneladas, siendo 295.000 las del año anterior, y el tren estructural, puesto en marcha en el mes de abril, dió 64.300 toneladas. Este tren estructural ha permitido comenzar a laminar perfiles normales y otros que por sus dimensiones no se laminaban en España desde hacía mucho tiempo, vigas de 450 y 500 mm, lo que tiene extraordinaria importancia, sobre todo si se considera que por un lado está el factor de nueva instalación y por otro la poca preparación del personal.

La Renfe ha solicitado suministro de carril de 54 kg, que no se lamina en España, y aun cuando no se trata de una cosa del otro mundo, son necesarias una preparación y una especialización adecuadas, consideración no hecha por nuestra Empresa, sino por las extranjeras que suministran ese material. Ensidesa acaba de hacer una primera laminación de dicho carril que ya está siendo examinado por los ingenieros de la Renfe, y aunque hay que esperar los resultados definitivos de las pruebas que se realizan en los Laboratorios de la Empresa, las primeras impresiones son muy buenas.

En 1961, y gracias a la llamada "labor de equipo" que se viene practicando por todo el personal de Factoría, se mejorará con toda certeza la producción en sus tres facetas de calidad, tonelaje y costos. Don Francisco Millán mencionó la cooperación especial de todos y cada uno de los demás Departamentos de la Empresa, de los que se encuentra muy satisfecho, e hizo resaltar la labor silenciosa y efectiva del Servicio de Mantenimiento, diciendo que sin su constante vigilancia y eficaz trabajo, no podría la Factoría dar un paso.

Habló después don Ramón Corominas que dijo:

"Es mi deseo comenzar dándoles algunas cifras de producción. La Central Térmica ha alcanzado en el año que ahora termina 400 millones de kw/h, que teniendo en cuenta la producción total de energía eléctrica en la nación que es de unos 2.840 mi-



lones de kwh, representa un 14 por ciento de ésta, para lo que se tuvo que invertir 4.000 horas de producción.

En cuanto a la producción de gas sólo para consumo en hornos altos se alcanzó una cifra de 2.000.000 millones de Nm³ que representa un 97 por ciento, de nuestras posibilidades, obteniéndose de gas depurado 2.500.000 millones de N/m³ que representa un 85 por ciento, con una utilización muy superior al año anterior.

Por lo que se refiere al aspecto humano de la Empresa que es quizá el que nos interesa también conocer a todos nosotros les diré que por Organización se han desarrollado 79 cursos de formación profesional a los que asistieron 476 obreros para ocupar puestos mejores en plantas de producción; se han examinado en conjunto a 2.400 productores, unos pertenecientes a nuestra plantilla y otros de nuevo ingreso.

En cuanto a valoración de puestos, el año pasado por estas fechas estaban valorados 1.100 puestos siendo en la actualidad del orden de 3.000 los que lo están.

Están preparados los estudios para que en el transcurso de los tres primeros meses del año que comienza quede debidamente valorado la totalidad del personal obrero, lo que permitirá a Organización emprender planes más ambiciosos para aplicar esta valoración al resto del personal de la Fábrica.

Quiero aprovechar una vez más la oportunidad para manifestar a ustedes que la valoración de puestos no significa una subida de sueldo sino que su aplicación es para obtener horas-hombre exigiendo mayor responsabilidad y rendimiento.

Otro de los problemas que se nos plantea es el del aumento constante de la población infantil, de los niños lo que constituye motivo de constante preocupación sobre todo en cuanto se refiere al aspecto escolar. Como ustedes saben la Empresa ha hecho en este orden grandes esfuerzos con la instalación de sus escuelas de monjas para niñas y últimamente la de los Padre Salesianos para niños. En ellas reciben educación actualmente 1.400 niños que representa un 50 por ciento de su capacidad, habiendo trasladado con nuestros medios de transportes al Instituto otros 187 niños que allí estudian.

El problema por tanto se va agudizando cada vez en mayores proporciones y la Empresa poco más puede hacer a no ser el ofrecer su influencia y ayuda a los productores en cuantas gestiones se promuevan ante los Organismos competentes en este aspecto docente.

Un índice orientativo que confirma todo lo anterior es el de que el año pasado se repartieron cinco mil juguetes a hijos de productores y en el año que entra, y con motivo de la Fiesta de Reyes, se entregarán del orden de unos siete mil, es decir, dos mil más que en la anterior distribución.

Organización ha hecho un cálculo estadístico que dió como resultado el que para el año 1968 se calcula habrá unos 20.000 mil niños hijos de productores.

En el aspecto de la Seguridad debo manifestarles que está subiendo el índice de frecuencia, aunque yo espero habremos de volver a conseguir el índice record obtenido en el mes de junio, ya que tampoco debemos descorazonarnos por esta subida en primer lugar porque el actual es de siete que está dentro de la línea internacional y en segundo lugar si se tiene en cuenta que en la época de invierno siempre existe más accidentabilidad que en otras más benignas del año. Además también hay que considerar que de 180 y pico de índice que teníamos hace unos tres años hemos llegado a cifras verdaderamente satisfactorias, si bien, repito, que esta especie de relajamiento en orden a la seguridad, por el que se está pasando hay que vencerlo y seguir con la técnica anterior de hace unos meses.

Como quizás alguno de ustedes desconozca la nueva reorganización que en algunos aspectos ha experimentado la Fábrica deseo darles cuenta que se han constituido dos Comisiones, una denominada "Comisión Delegada de la Dirección" de la que forman parte las tres Subdirecciones y otra llamada "Comisión Asesora de la Dirección" integrada además de por las tres Subdirecciones por la Jefatura de los Departamentos Técnico, Organización y Administración. Ha habido también otras pequeñas modificaciones en Departamentos, conducentes todas ellas a dar una mayor elasticidad y efectividad a los Servicios.

Don Ramón Corominas se refirió también al hecho de la renovación, por orden superior, del Jurado de Empresa, que durante el año 1960 cesó en sus funciones. Agradeció a los miembros que cesaron los trabajos realizados y servicios prestados en el cumplimiento de sus deberes y deseo a los que comienzan toda clase de éxitos en sus tareas.

Y para finalizar les deseo como siempre y en esta ya décima reunión de fin de año tanto a ustedes como a sus familias, toda clase de venturas, felicidades y satisfacciones en el próximo año 1961".

Ambos Subdirectores fueron cariñosamente aplaudidos al terminar sus palabras. Después, la Tuna Universitaria de la Escuela Industrial de Madrid, que visitaba la Factoría, puso en la reunión la nota alegre de sus canciones y su típica música, estudiantil y navideña, con lo que la buena alegría subió unos puntos más, como para dejar mejor recuerdo aún de la pequeña fiesta, grande por su significado.



UNA PLAGA ACTUAL: EL INTRUSISMO EN LA MEDICINA

Por el Dr. JIMENEZ BUTRAGUÑO

Siempre meter las narices en corral ajeno es práctica poco aconsejable en primer lugar por la necesidad que tenemos de cumplir con ese onceavo mandamiento que el mundo actual ha añadido al Decálogo, y por otro lado para evitarles consecuencias desagradables a las gallinas del corral e incluso al introductor del apéndice nasal.

Esto no significa, ni mucho menos, que para ejercitarse en cualquiera tipo de actividad sea necesario presentar un título oficial de aptitud para el mismo, pues entonces desaparecería el desinteresado y caso heroico "aficionado" o "amateur". Por otro lado irían lastimosamente a la buhardilla del olvido espiritual todos los "violines de Ingres" que han existido y existen, y claro está, la vida perdería la poca poesía que le queda y apurando más las cosas yo tampoco podría darle la "lata" con estas líneas, ya que todo parecido de mi persona con un verdadero escritor es pura coincidencia.

En realidad, estas intromisiones en terrenos como el deportivo, artístico y similares no perturban la vida cotidiana, ya que su práctica no implica perjuicios para nadie, y por otro lado su contenido aunque necesario y muy agradable, no es de importancia vital. Todos conocemos médicos que pintan, letrados que hacen versos, ingenieros que componen pasodobles y yo incluso conozco un matemático que se mete en la cocina para condimentar sabrosos platos.

Mas existen otro tipo de "aficionados" cuyo ejercicio puede ocasionar verdaderas catástrofes y de ahí que nos ocupemos de ellas en el día de hoy. Me refiero al intrusismo de la Medicina.

De intrusos en la Medicina existen variedad de tipos, más o menos dañinos, más o menos solapados y con móviles distintos.

El tipo más caracterizado es el clásico curandero o brujo. Los podríamos definir como el embaucador de gentes incultas o ignorantes. Su labor devastadora es más bien por entretenimiento de una enfermedad que desconoce y que pudiera haberse curado recurriendo al médico en el momento oportuno, que por la serie de "potingues" y medidas higiénico-dietéticas que receta. Naturalmente, como no es tonto, no se pillan los dedos mandando cosas de dudosa tolerancia para sus estúpidos pacientes. En el fondo está convencido de su absoluta ignorancia y su único aliciente es aligerar de peso las carteras ajenas.

Afortunadamente semejante personaje tiende a desaparecer ya que el vulgo parece estar más formado y por otra parte el gran progreso de la Medicina en estos últimos 50 años abre los ojos de los más ignorantes.

Pero precisamente al calor de este progreso ha nacido el intruso actual que en líneas generales es mucho más nocivo que el anterior y lo que es más grave con una inconsciencia la mayoría de las veces absoluta, de su responsabilidad. Este, ya no maneja hierbajos más o menos exóticos, sino que aconseja a sus amistades el uso de tal específico para el reuma, de tal antibiótico para el catarro o de tal complejo vitamínico para la "debilidad".

Y señores, los específicos no son hierbas. Son elementos salvadores en manos del práctico, más pueden serlo desoladores en manos del ignorante.

Todos los médicos conocemos casos de accidentes graves causados por los medicamentos incluyendo a los —según creencia popular inocuos— antibióticos. Los antibióticos, los prescribimos hoy en día con gran cautela, con el propósito de asegurar su eficacia y evitar al tiempo incidentes desagradables. Y sin embargo hay porteras que "recetan" más frascos de penicilina en un día que barridos dan en su portal. Y ya no es la gente inculta que iba al mago, los que hacen caso de tales consejos terapéuticos, sino los propios inquilinos de la casa.

Verdaderamente no se concibe, que con la serie de facilidades que existen actualmente para que cualquier persona sea asistida por un auténtico médico, un porcentaje elevado de todas las clases sociales hagan caso de las chismorrerías medicoides de sus amistades para aplicarlas luego en el seno de su propia familia. Consecuencias: desde el sordo irreversible por un mal empleo de la estreptomycinina para un simple catarrito, hasta el que acaba con el "chaleco de pino" en el cementerio más próximo.

Pero no termina aquí la osadía de estos "elementos". No contentos con recetar, ellos mismos se encargan de administrar parenteralmente sus propias prescripciones. En Asturias se denomina a este tipo de intruso con el cariñoso apodo de "curiosín" y es una verdadera pena que con un idioma tan florido como el nuestro sobre todo en lo referente a epítetos insultantes, se les llame de forma tan suave.

Y "curiosín" es el que pone inyecciones, da masajes, arregla pies, e incluso asiste a partos sin título ninguno que acredite su eficacia.

La Medicina de por sí es lo suficientemente compleja como que para la mayoría de los profesionales acabemos nuestros días de una afección cardíaca como consecuencia de los continuos sobresaltos que nos proporciona su ejercicio. Por otro lado, un error cometido no se arregla "tirando la mesa para astillas y empezando a hacer otra" como le pasaría a un carpintero. Pues bien, calculen ustedes lo que será esta medicina en manos de gente indocumentada y sin escrúpulo.

No se me olvidará nunca el caso de una pobre chica que murió a los 18 años por una auténtica gangrena de ambas nalgas. Una amiga de su madre opinó que tenían que ponerle calcio porque estaba "débil". El calcio fue regalado generosamente por otra "amiga" y se encargó de su administración el hermano de la víctima que a pesar de no poseer naturalmente título sanitario alguno, hacía sus pinitos con la aguja y la jeringa. Pero dió la desagradable casualidad que lo que venía preparado para ser inyectado única y exclusivamente por vía intravenosa, el improvisado "pincha" lo hizo por vía intramuscular. A las 48 horas moría su hermana.

Este caso, frecuente, que sirva de ejemplo para todos y pedir a Dios que no os haga contemplarlo en el seno de vuestra propia casa por una imprudencia tan fácilmente evitable.

Y como final, hacer examen de conciencia. ¿No habreis hecho, (sin daros cuenta naturalmente), alguna vez el papel de "curiosín"?



BUDA

Y SU FILOSOFIA



La figura de Buda es una de las más interesantes de la Historia. El Buda Gautama —pues Buda sólo significa "el sabio", "el iluminado"— creador de la religión que hoy tiene el mayor número de prosélitos en la tierra, era hijo del rey de Kapila, país situado en la India Central, al pie de los montes nepalíes. Su padre era famoso por su sabiduría y a su madre la adornaban tales virtudes y talento y tal belleza que fue llamada Maya, palabra que quiere decir "ilusión". Fue Buda niño precoz que en poco tiempo llegó a saber más que sus maestros, que no participaba en los juegos de sus compañeros y se apartaba de éstos para entregarse a la meditación. Cuando llegó a hombre empezó desde muy temprano a desarrollar y predicar una filosofía triste que puede resumirse en estas palabras: "en el mundo todo es dolor y vanidad".

Tales ideas fueron dejando huella en su mente hasta que decidió renunciar a su rango real para consagrarse a la predicación de sus principios. Hubo de escaparse del palacio que habitaba en donde su padre lo tenía sometido a vigilancia y una vez conseguido su intento frecuentó las escuelas de los brahmanes de mayor celebridad aunque sin encontrar en ellas "el camino que conduce hacia la indiferencia por las cosas de este mundo, a la emancipación de las personas y al éxtasis o vaciedad de deseos: al nirvana o no ser". Se retiró entonces a una aldea llamada Urulviva donde pasó seis años en medio de las más crudas austeridades aguantando el hambre, la sed, le frío y el calor; pero al cabo de cierto tiempo comprendió que las mortificaciones en vez de aclarar el espíritu lo oscurecían y cesando en las prácticas del ascetismo empezó a alimentarse bien. Abandonó Urulviva y se encaminó a otro lugar sagrado del budismo Bodhimanda donde sintiéndose en posesión de la dignidad de Buda se sentó sobre el césped con las piernas cruzadas al pie de una higuera —árbol que había arropado a Maya durante su parto— haciendo votos de no levantarse sin haber obtenido la inteligencia suprema. Permaneció sentado todo un día y una noche sin moverse y al rayar la aurora del siguiente día se sintió revestido de la calidad de la plena sabiduría.

La doctrina que desde aquel día empezó a predicar Buda puede resumirse en estos cuatro principios. Primero: el dolor es inseparable de la existencia. Segundo: El nacimiento en este mundo tiene por causa las pasiones de una existencia anterior (metempsícosis). Tercero: la supresión de las pasiones es el único camino para eludir existencias ulteriores y por consiguiente el dolor, es decir, el único medio de llegar al nirvana. Cuarto: Es necesario apartar los obstáculos que se oponen a esa supresión de los deseos y de las pasiones.

Buda pasaba la vida yendo de un sitio a otro, predicando en la lengua popular a reyes y esclavos. Condenaba la separación de castas, de clases y de nacionalidades proclamando que todos los hombres son iguales y la salvación una sola para todos. "Así como no hay diferencia entre el cuerpo de un príncipe y el de un mendigo, de igual manera no hay distinción entre sus almas". Este punto dogmático suponía en la India, cuya sociedad era netamente clasista, con castas cerradas y ordenadas jerárquicamente, una verdadera revolución y le acarreo a Buda terribles luchas con los brahmanes a quienes trataba con poco miramiento. Por ello, su vida corrió grandes peligros pero lo cierto es que Siddharta Gautama, el Buda por autonomasia, vivió hasta los ochenta años y acompañado de gran número de discípulos fue a morir cerca del lugar en que había nacido. Vivió hacia el siglo XI antes de nuestra era y a su muerte su cuerpo fue dividido en ocho pedazos y distribuido como reliquia entre las tribus convertidas.

DE NUESTRA C



Desde esta Sección queremos dar nuestra enhorabuena a D. Ricardo Sánchez Torres por su reciente nombramiento como Concejal del Excelentísimo Ayuntamiento de Avilés. Hacemos votos porque su misión sea coronada por el éxito.

NOTAS DEMOGRAFICAS DEL MES DE DICIEMBRE

Nacimientos: Acebal Acebal, María del Carmen, hija de Esteban y Angeles; Alonso Fernández, María Julia, de Manuel Angel y María Cándida; Alvarez García, María Jesús, de Jesús y María Josefa; Alvarez Rodríguez, María Josefa de José Luis y Ramona; Alvaro Azofra, Abelio, de Mariano y Lorenza; Alonso Cuervo, Fernando, de Valeriano Arturo y María del Carmen; Arribas Alvarez, Francisco Javier de Simeón y Mercedes; Bárcena Fernández, María Dolores, de Manuel y Adelina; Bernardo Suárez, María Palmira de Manuel y María del Carmen; Bobes Sánchez, María Inés de Benjamin y Covadonga María; de la Calle Santos, Javier de José y Carmen; Carrasco Mori, María de la Concepción de Elías Cristóbal y María del Pilar; Díaz García, María de los Angeles de Aurelio y Angela; Fernández Cernuda, José L., de Francisco y María Sol; Fernández Cuevas, María Begoña, de Juan y María del Carmen; Fernández Fernández, María de Angel y María; Fernández García, María de la Concepción, de Germiniano y Manuela; Fernández Menéndez, María Mercedes de José Antonio y Berta; Fernández Turrado, José Manuel de Tomás y Consolación; Fernández Valdés, María del Mar, de José Antonio y Celia; Feito Carreño, José Luis, de Prediliano y María Aurora; Folgueiras Sánchez, Antonio de Secundino y Antonia; García González, Pedro, de Heliodoro y Petra; García Martín, Isabel María, de Julio y María Teresa; García Suárez, Emilio Manuel, de Julio y Ana; García Pello, Juan Ignacio de Benito Antonio y María Jesús; Gijón Agudín, Marta Elena, de Elisardo y María Luisa; González García, Consuelo, de Angel José y María Luisa; González García, Antonio José, de Celestino Julio y María de las Mercedes; González González, María Luz, de Emilio y Angela; González Iglesias, Fredesvinda Isabel, de Sirio y Luduvina; González López, Juan José de Emilio y María de la Purificación; González Martínez, María del Rosario, de Marcos y Felisa; Gutiérrez Fernández, Manuela de José Antonio y Consuelo María Teresa; Gutiérrez Méndez, Manuel Ignacio, de Manuel y Josefina; Hermida Rodríguez, Manuel José, de José Roberto y María del Carmen; Hernández Barga, María del Carmen de Lope e Isabela Balbina; Inclán Solís, María del Pilar, de Andrés y Sara; Izquierdo Robredo, Fernando, de Francisco y María Josefa; López Balboa, Antonio, de José y Araceli; Lucas de Arriba, María Belén, de Víctor Manuel y María Luisa Asunción; Macías Robles, María Dolores, de Segismundo y Mari; Martínez Abrantes, José Ramón, de José Ramón y María de los Angeles; Martínez Ondina, Enrique de Salvador y Rosario; Menéndez Fernández, María del Pilar, de Andrés y María del Pilar; Menéndez Gonzáles, Félix, de Roberto y Julia; Moreno Gallardo, Manuel, de Manuel y Carmen; Muñiz Alvarez, Marta, José, de Victorino y María Iluminada; Muñoz Pascual, Enrique, de Enrique y Francisca; Paredes Fuciños, Isabel de Eduardo e Inocencia; Parra Bautista, Manuel Enrique, de Manuel y Juana Casimira; Pastor Franco, Francisco Alfredo de Alfredo y Rosario; Peña Casais, Emilio, de José y Clara; Peña Díaz, Ana María, de Jesús y María Evelia; Ponte Fernández, Natividad, de Manuel y María Olvido; Porto Rive-

ra, José Aurelio de Aureliano y Francisca; Puertas Vidal, María del Carmen, de Eusebio y María Antonia; Requena Tappi, Rosa María de Andrés y Dolores; Rivas Montes, Manuel, de Miguel y Mercedes; Rodríguez Suárez, Juan Carlos, de Juan Manuel y María del Carmen; Rubio Barriga, José Miguel, de Silvio y Felipa; Saldaña Alonso, José Ramón de Arsenio y Beatriz; Sánchez Finca, Juan Emilio, de Francisco y María Enedina; Sánchez Rozas, Efrén de Luis y Aurora; Sainz Ayala, Antonio de Román y María del Carmen; Serrano Reyes, Isabel, de José y María; Torre Cienfuegos, José Miguel de Ramón y Lourdes; Vázquez Rodríguez, Julia, de Luis y Ramona; Villa García, José Antonio, de José Antonio y María del Carmen; Villar del Saz Aragonés, Raimundo de Raimundo y Donatila; Tascón Morán, María Angelina de Nicolás y Elisa; Busto García Salomé Reyes, de Félix y María.—TOTAL, 71.

Matrimonios: Abad Vicente, Santiago, con Ana María de Gregorio Vera; Alonso Merlán, Francisco, con Balbina Suárez Fernández; Brandy López, Jenaro, con Adonita García Alonso; Conde Pardo Luis, con Blanca Martínez Vega; Cosgaya Villegas, Nicomedes, con María Luz del Coral Domínguez Pujol; Fernández Fernández, Hermógenes, con María Nieves García González; Fernández Guardado, Severino, con María Amparo González García; Fernández Sirgo, José R., con María Sánchez Ayllón; Figuera Andú, Julio, con Angela Figuera Aymerich; García Alvarez, José con Rosalía García Barbón; García Pérez, Enrique, con María Conchita Rodríguez Huergo; García Viejo, Amalio, con María del Pilar Alvarez Delgado; Martínez Rodríguez, José Manuel, con Rosario Sánchez López; Menéndez Rodríguez, Faustino Angel, con María Angelita Escudero Díaz; Montero García, José Miguel, con María Cruz Fernández Ovies; Ortega Polo, Diosdado, con María Concepción Tarrero Polo; Pérez Romero, José María, con Luisa Quirantes Pérez; Ríos Noya, José, con Paula Cuervo Colado; Suárez Campa José L. con Ana María Díaz Pérez; Suárez García Servando con María Luisa Arias Rodríguez; Ujados Núñez, Angel Silvestre, con Oliva Martínez Pérez; Rodríguez Rodríguez, Joaquín, con Pilar Fernández Doñaque.—TOTAL 22.

FUENTE DE LLARANES

Escribe JUAN DE URÍA,

con dedicación al poblado y sus vecinos

NAVIDADES Y REYES MAGOS

Como en años anteriores, se han celebrado estas fiestas de tanto arraigo en nuestra nación. El poblado siderúrgico se vistió con su mejores galas, con su árbol de Navidad, artísticamente engalanado, con su Misa de Gallo solemne y concurrida, y con alegría en todos los hogares. También la festividad de los Reyes Magos fue una edición presidida por el éxito más resonante, ya que el reparto de juguetes se llevó a cabo con gran rapidez y perfecta organización. Por ello, nos place felicitar desde estas líneas, a organizadores y habitantes, que supieron estar a la altura, de los que saben hacer bien las cosas.

CERRADURAS DE LOS PORTALES

Es frecuente ver en los portales del poblado cerraduras en mal estado, que impiden reunir un porcentaje razonable de seguridad en la noche. Ello nos mueve a indicar que se de cuenta oportunamente de las referidas averías, en evitación de la cómoda acción de los raterillos, que se asoman con asiduidad al poblado llaranesco, en busca de lo que "pillen".



Curso de Capacitación

Social y Sindical

LA REPRESENTACION

E. N. S. I. D. E. S. A.

OBTUVO UN GRAN EXITO

MENDICIDAD Y GAMBERRISMO

De poco tiempo a esta parte se ha intensificado la afluencia de mendigos en su mayoría niños —que, aparte de ser una plaga, suelen molestar con su mala educación a los vecinos del poblado. Pintan las paredes, instalan sus oficinas de recaudación en los portales, dejan malolientes huellas de su paso y en ocasiones, son antecámara de actos nocturnos desagradables, que paran en la mayoría de los casos en atentados contra la propiedad ajena. Como es natural si están en edad escolar, su deambular en horas de clase es anormal, y nada aleccionador para el resto de los niños que, avocindados en el poblado sienten a veces la tentación de hacer novillos, para emular las libres correrías de los gofillos en ciernes.

LAGUNA Y PELIGRO

Lo hemos podido apreciar en esta temporada invernal de incesante lluvia. La entrada del poblado por su parte izquierda viniendo del Ferrocarril de Carreño, por razones que desconocemos, se ha convertido en una laguna que se extiende bastante afuera de la acera. Ello obliga a los obligados peatones, salir a la calzada con el peligro de ser atropellados por los abundantes vehículos que transitan por la carretera general, que es la que conduce a Gijón y Avilés o viceversa. No ha de ser muy costosa la reparación y sí muy útil, para los que tienen que utilizar este paso, para acudir a los lugares de trabajo.

MAS LUZ

Mejor diríamos que, distribuída más equitativamente. Porque la verdad es que, de luz, siempre anduvimos bien, pero por ejemplo, mientras en las calles de acceso a las viviendas se anda aceptablemente, en los patios de las casas —donde existen los tenderos de ropa— todo es tinieblas. La cosa pues, se presenta con claridad meridiana de que, lo que necesitamos, es aprovechar mejor esa luz que nuestra empresa no parece tasarnos.

A BAJAMAR TODO APARECE

Ese tópico marinero que se oye pronunciar entre las gentes del mar y, que hoy da título a uno de nuestros retos, viene a cuento porque en el estuario del río Arlós, ese bonito río que baña, atraviesa y adorna el poblado de Llaranes, se depositan basuras con harta frecuencia, sin duda por personas que se asocian a ese otro tópico que dice, "La corriente todo lo lleva". ¡Pues bien! Como no hay regla sin excepción, ahí tienen ustedes una prueba de que así es, si se asoman a las bravías pero nobles aguas del bien encauzado río, allá para la época del estío. En su fondo podrán ver restos de zapatos viejos, latas vacías, trozos de ropas viejas y otras cosas que, aunque lavadas por la acción de las riadas, hacen un efecto feísimo. Para bien de todos creemos que, antes de esa época a que antes aludía, todo se habrá acabado. De lo contrario, casi adelantamos una solución. Vigilancia y fuerte sanción para los olvidadizos que, aunque saben que existen camiones para depositar en ellos las basuras, tres días a la semana, les resulta más cómodo arrimarse a la orilla del tolerante río y herirle con la porquería de sus olvidados.

¡A enmendarse amigos y, lo dicho: A bajamar todo aparece!

El día 17 del mes de diciembre, finalizó el Curso de Capacitación Social y Sindical, correspondiente a la 142ª Promoción de Alumnos, que había comenzado el 28 del mes anterior.

Nuestra Delegación de Avilés estuvo representada por ocho asociados, de los cuales cinco pertenecen a ENSI-DESA y todos ellos fueron seleccionados de un cursillo super-acelerado que se celebró días antes del curso a que nos estamos refiriendo y que tuvo como base, iguales materias que las desarrolladas en Madrid.

No cabe desear mayor éxito que el logrado por nuestra selecta representación, puesto que ha sido de tal envergadura, que ha forzado a la Escuela a ampliar el número de premios que habitualmente concede.

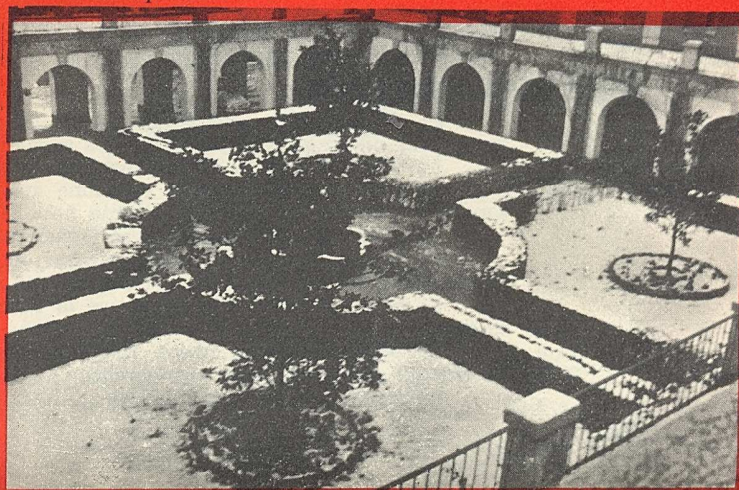
El resultado, en cuanto a los ENSIDESICOS, ha sido el siguiente: *Premios de Honor*: Eduardo José Fernández Bernaldo, Oficial Administrativo, de la Oficina de Personal. Andrés Asla Magdalena, Listero de Central Térmica. *Primer premio*: Emilio Martínez Cartelle, Listero de Laminación. *Aprovechamiento*: José María Zaragoza de Andrés, Vaporista de Central Térmica y Rafael B. Suárez Concheso, Oficial Electricista de Mantenimiento.

Cuando esta Promoción salió del Curso, alguien cantó aquello de: "Triste y sola, sola se queda la Escuela..." Y efectivamente, sola por unos días, los estrictamente necesarios para que profesores, alumnos y personal de los servicios esperen jubilosamente la llegada de Jesús Niño, digan adiós al vetusto año 60 y festejen el arribo del que todos auguramos venturoso 1961. Después, el oro, el incienso y la mirra para los "globulillos" propios, con el quebranto más o menos dulce de las divisas destinadas a este ilusionador fin.

Entre tanto, nuestra Escuela, silenciosa y grave, desierta y tristonza, se dedica a echar una cabezada que buena falta la está haciendo, después de un año de recibir, instruir y despedir promoción tras promoción.

Y coquetona ella, y como le sobra el tiempo para su descanso, hasta se cambia de vestido, tornando el ténico, por el blanco, y se hace fotografías y nos dedica su retrato y nosotros, enseñamos a todos esta Escuela nuestra vestida de novia que espera de nuevo a sus pretendientes con la inquietud de lo desconocido.

¡Ah! y por nuestra parte le decimos: Espera así, blanca y bella a nuestros trabajadores, que como Otelos celosos quieren de ti todo, sin reservas, tus sonrisas, tu bullicio, tus exigencias, tus deleitosas concesiones, TUS PREMIOS. Y cuando te veas asediada, sé justa, pero pródiga con los nuestros, ya que en ti esperan un mejor servicio a España.



La última sesión de 1960 se celebró el día 9 de Diciembre; fué presidida por don Ramón Corominas y asistieron la totalidad de los Vocales, dos de ellos señores Mauro y Carrasco sustituidos por sus respectivos suplentes señores Rubio y López Viña.

Después de leída y aprobada el acta anterior se pasó a dar cuenta del *Cumplimiento de acuerdos* que, por haber quedado pendientes varios de ellos para el próximo Pleno se limitan a: Haber solicitado la Dirección coche para quienes lo pidan sin ayuda económica de la Empresa.

INFORME DE LAS COMISIONES

RECLAMACIONES.—La Comisión presenta debidamente informadas 186. La Dirección da cuenta de otras 22 peticiones que ha resuelto directa y favorablemente.

PLUS FAMILIAR

Se da cuenta de la Resolución del Ministerio de Trabajo concediendo a solicitud del personal de Ensidesa-Madrid la separación de los Centros de Trabajo de Madrid y Avilés a efectos del Fondo del Plus. Se acuerda recurrir contra dicha Resolución y se solicita de la Dirección de la Empresa preparen y presenten el Recurso los Servicios Jurídicos de la misma o autorice en otro caso a solicitar una aportación voluntaria del personal para atender a los gastos que se originen. El señor Presidente anticipa que la Dirección ha de mantenerse al margen de este asunto y que en cuanto a la autorización que en segundo término solicitan ha de estudiarla con detenimiento.

MOCION SOBRE AYUDA SOCIAL

Los Vocales presentan una moción solicitando que, cuando se produzcan variaciones en el importe de la Ayuda, por alcanzar un quinquenio, por contraer matrimonio, por ascenso o por pasar a constituir familia numerosa, se concedan éstas de una manera automática y rápida por la Dirección, sin necesidad de solicitud del interesado. El señor Presidente promete estudiarla.

MOCION SOBRE REPERCUSION DE HORAS EXTRAORDINARIAS EN GRATIFICACIONES

Se refieren en ella los Vocales al gran número de reclamaciones carentes de fundamento presentadas y ruegan a la Dirección comunique al personal que únicamente tienen derecho a dicha repercusión los que las vengán realizando como jornada normal y habitual de trabajo con carácter obligatorio y como excepción a la Ley de Jornada Máxima.

MOCION SOBRE VALORACION DE PUESTOS

Se solicita, en ella de la Dirección que señale una fecha a partir de la cual han de estar valorados (o tener eficacia retroactiva a la misma) los puestos que hoy aún no lo están.

MOCION SOBRE JORNADA LABORAL DE LOS DIAS 24 Y 31 DE DICIEMBRE Y 5 DE ENERO

Los Vocales solicitan en ella que los días 24 y 31 se conceda al personal obrero (toda vez que por coincidir en sábado ya las disfruta el personal empleado) las tardes libres y que para todo el personal se conceda también la tarde del día 5 de Enero. El señor Presidente muestra su aprobación a la propuesta.

DIMISION DE DOS VOCALES SUPLENTES

Se dá lectura a un escrito del señor Vicesecretario Provincial de Ordenación Social solicitando opinión del Jurado sobre la dimisión presentada por dos Vocales Suplentes. El Pleno, considerando de poca consistencia las razones aducidas acuerda comunicar a dicha Vicesecretaría, estiman no deben ser aceptadas dichas dimisiones.

MOCION SOBRE RECLAMACIONES DE LICENCIADOS UNIVERSITARIOS

Los señores Vocales, estimándola atendible deciden presentarla ante la Dirección a fin de que pueda ser resuelta por la misma.

COMUNICACION DE ESCRITOS DE AUTORIDADES LABORALES

El señor Secretario da lectura a diversos comunicados en los que se da cuenta de Resoluciones de la Delegación Provincial y Dirección General de Ordenación del Trabajo sobre distintas reclamaciones. Prestan su conformidad a las mismas salvo la que resuelve la clasificación como Auxiliares Analistas de los Desmuestros, toda vez que a estos señores a propuesta del propio Jurado se les concedió un suplemento de quince pesetas diarias sobre su retribución de Especialistas teniendo en cuenta que su trabajo no les capacita para llegar en su día a ser Analistas.

COMUNICACION DE UN DESPIDO

Se da lectura al escrito de la Subdirección Adjunta/Servicio Jurídico comunicando el despido de un productor por haber intentado lucrarse anotando en su hoja de trabajos unas horas de tóxico que no le correspondían. El Pleno consciente de la gravedad de la falta solicita la readmisión de dicho obrero, con pérdida de la antigüedad teniendo en cuenta especiales circunstancias personales que concurren en el interesado.

El señor Presidente promete considerar de nuevo el asunto.

TRASLADO DE PRODUCTORES EN TALLERES GENERALES

Se trataba de un asunto pendiente del Pleno anterior. El Pleno da su conformidad a que se efectúen dichos traslados siempre y cuando no se perjudique la formación profesional ni se mermen los ingresos que dichos productores vienen percibiendo.

RUEGOS Y PREGUNTAS

El señor López Caso ruega que al efectuar los exámenes convocados para Delineantes se tengan en cuenta las distintas especialidades que existen.

Le contesta dando su conformidad el señor Presidente.

El mismo Vocal ruega se solucione una petición presentada hace bastante tiempo por determinado personal de Laboratorio, de lo cual toma nota el señor Presidente.

El señor López Viña ruega se envíen copias de las actas a los Vocales Suplentes. Así se acuerda.

El Vocal señor Aguado hace constar que en Talleres Generales se retrasa muchos días la entrega a los productores de los bonos de primas. El señor Presidente promete tomar cartas en el asunto.

El señor O'Neill ruega se active la firma de reclamaciones ya resueltas, lo cual promete el señor Presidente.

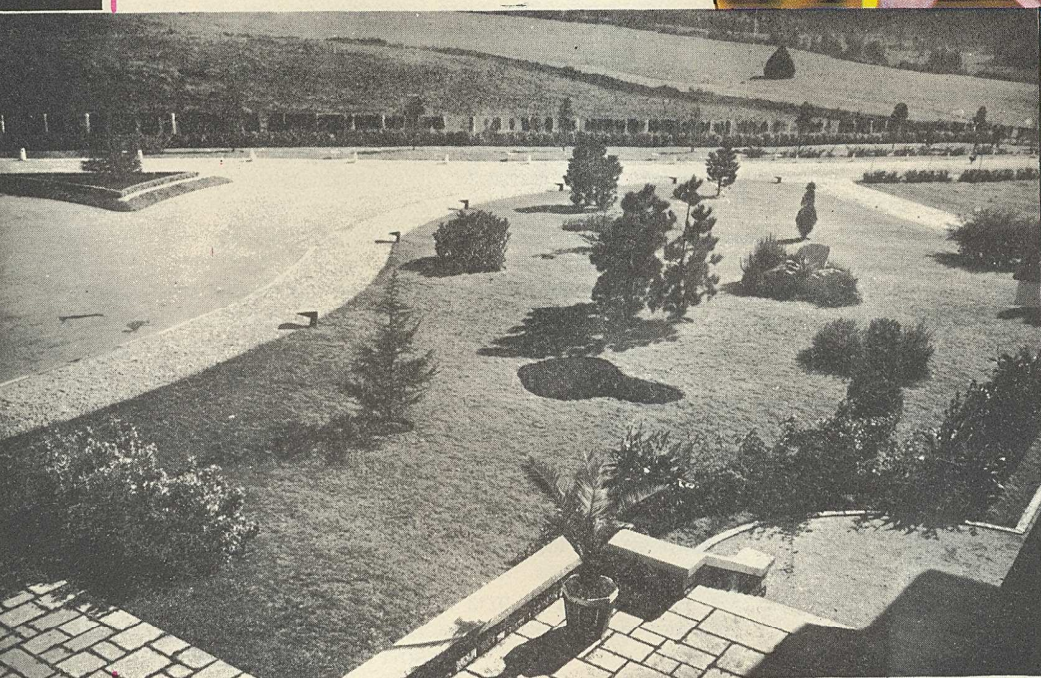
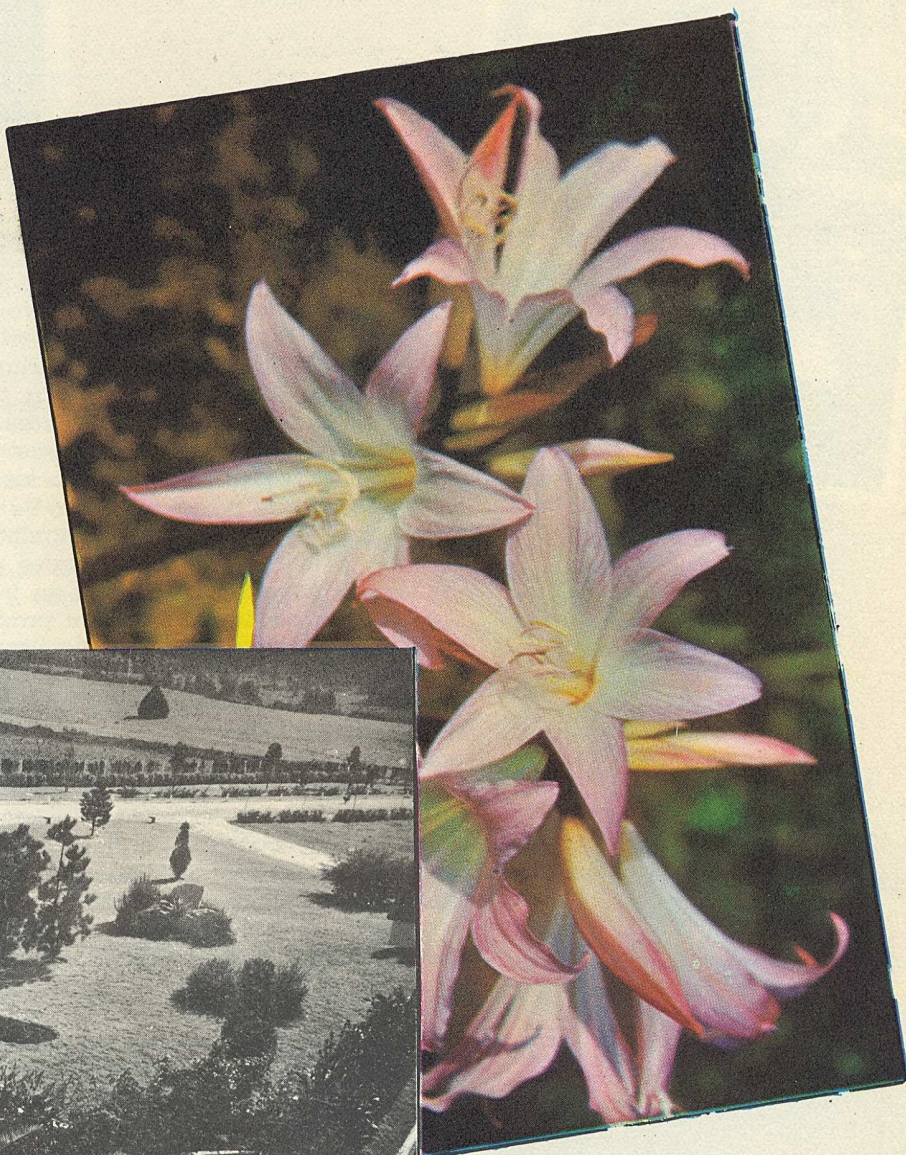
El señor Martínez Llana ruega se active la entrega de viviendas libres a lo que le contesta el señor Presidente que ya se están entregando.

La sesión se levantó a las 20,30.

Historia y realidad de la JARDINERIA de la FACTORIA

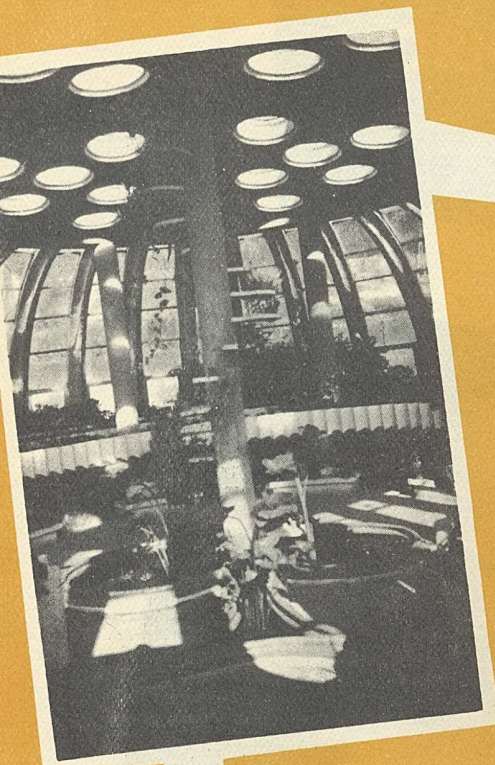
La jardinería es el más puro de los placeres humanos y el mayor solaz del espíritu.

FRANCIS BACON DE VERULAN
(1561-1626)



Jardines en la Granda

CUANDO la draga Pax concluyó de impulsar los seis millones de metros cúbicos de arena, producto del dragado, sobre la inmensa marisma que constituía el terreno para el establecimiento de nuestra Factoría, nos encontramos con una llanura desértica en donde la emulsión de arena y agua de mar habían anulado toda vegetación, dificultando incluso, su reproducción natural a causa de su salinidad y de sus tres metros de espesor. Este "desierto de arena" no ofrecía más discontinuidad que las incipientes y robustas obras de cimentación de las Baterías de Hornos de Cok y los gigantescos cajones de hormigón armado para cimentar el primer Horno Alto. Los vientos desfavora-



2

bles movían superficialmente la arena de relleno impregnando la atmósfera de un polvo molesto.

Para "fijar" esta superficie arenosa se decidió extender una capa, de unos 10 cm. como máximo de tierra vegetal y sobre ella sembrar la semilla de césped, típica del país, —Vallico— a razón de 30 g/m² y después, esperar... Efectivamente, al cabo de unos días vimos verdear lo que antes era estéril arena y de esta forma fueron surgiendo nuestras zonas verdes serpenteando las obras que día por día se multiplicaban.

Animados por el resultado de esta masiva siembra de "vallico" o de "ray-gras" se recurrió, en determinados momentos y circunstancias excepcionales, a improvisar zonas verdes por la conocida y divulgada "operación del tepe o tapín" que consistía en trasplantar pequeños cuadrados de césped con su peñón de tierra, desde su prado-origen a la zona que deseábamos jardinear. De esta forma se cambiaba la fisonomía de una Instalación, en el día de su inauguración por ejemplo, y nos dejaba satisfechos pues era la modesta y última "pincelada" que concluía con una obra que merecía ser ensalzada por ser fruto del esfuerzo de todos.

Al surgir las edificaciones como los Poblados, Escuelas, Sanatorio, Oficinas, etc., etc., nuestra jardinería en "ciernes" nos exigía más, pues era entonces necesario ornamentar adecuadamente estas Instalaciones, de carácter típicamente social, y así se empezó a proyectar y construir jardines de diversos estilos en donde fue preciso combinar y agrupar variedades de arbustos y plantas de forma que entonasen con las características del edificio o instalación.

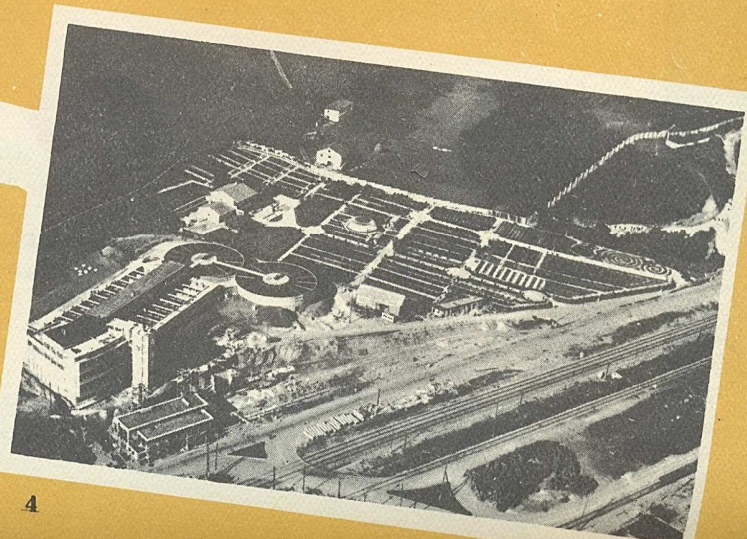
Nuestras carreteras, a lo largo de sus calzadas, también exigían un arbolado y surgieron los "platanuss Orientalis" que "tutelados" se han ido haciendo mayores y exhiben con orgullo el cuidado que se tuvo con ellos en su desarrollo. La plantación de árboles en Factoría asciende a más de 12.000 entre las distintas variedades.

Los taludes de las carreteras, de los rellenos y de la ría pronto también verdearon, ocultando el color ocre de la tierra de su reciente formación, al propio tiempo que la ramificación de las raíces de la plantación, arraigando en los taludes, protegía y evitaba el corrimiento de los mismos.

De esta forma y tras la fase previa, indudablemente ingrata, de la regularización del terreno, se ha ido salpicando de "verde" nuestra Factoría y así, hoy día,

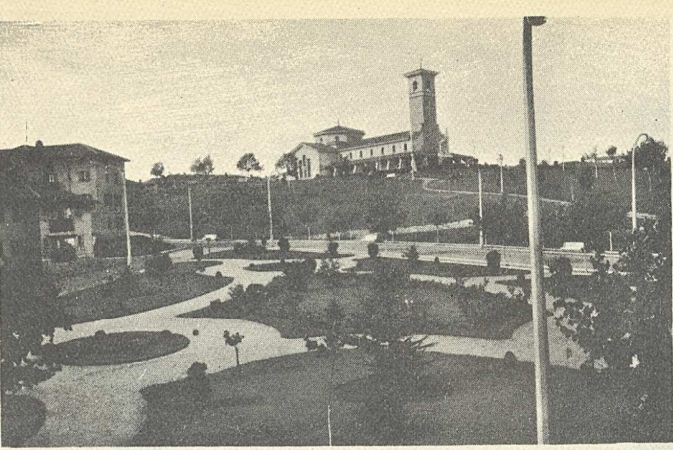


3

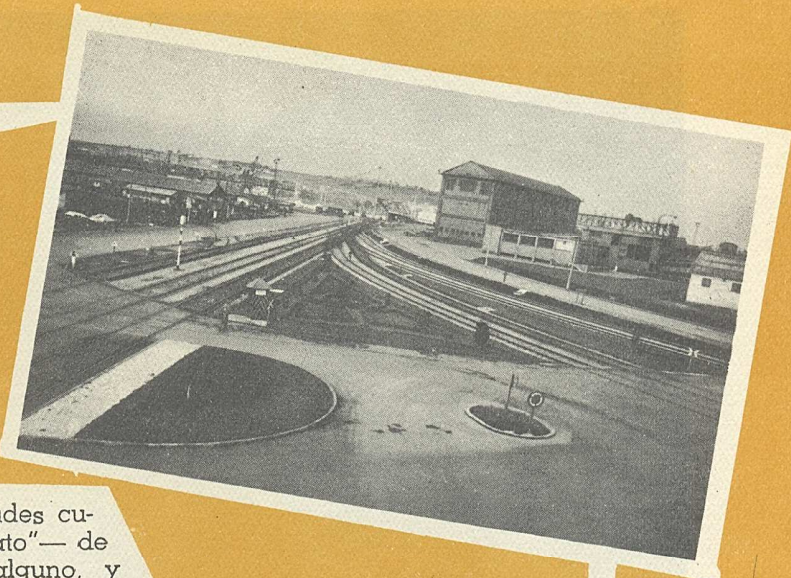


4

- 1 Interior del invernadero del vivero de factoría
- 2 Sombráculo para el cultivo de follaje ornamental, en el vivero de factoría
- 3 Bancada de producción de Piceas Excelsa en el vivero de factoría
- 4 Vista aérea del vivero de factoría



5

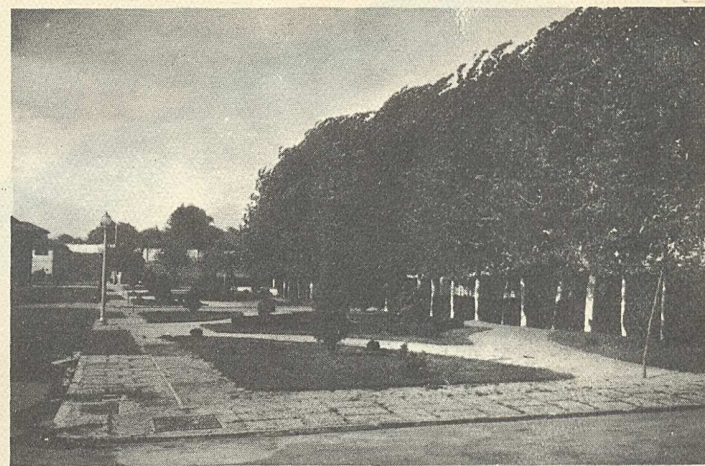


6

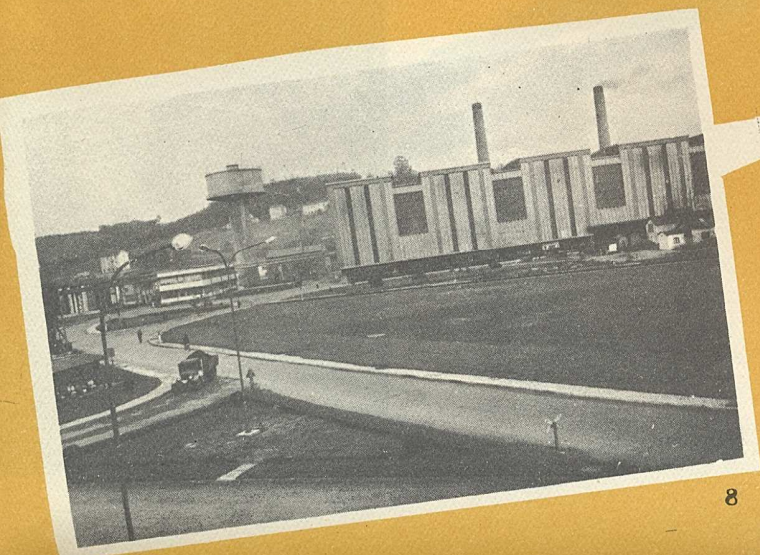
cuenta con 96.660 m² de zona de césped; 80.400 m² de taludes cubiertos con *Mesembrianthemum Aurantiacum* —"Uña de gato"— de fácil plantación y reproducción y que no exige cuidado alguno, y 200.540 m² de zona verde con plantaciones o con jardines. Nuestra superficie total jardinera de 337.600 m² es inferior a los 800.000 m² de terreno de la Fábrica que la General Electric de EE. UU. ha convertido en prados y jardines, con una plantación de más de 16.000 árboles. Evidentemente, el aspecto estético de la jardinería era preciso compaginarlo con el económico y por ello desde un principio se procuró crear nuestro propio Vivero donde se reprodujeran en el futuro todas las plantas que precisáramos para la natural conservación de la jardinería de la Factoría. Se empezó, austeramente, con unas cajoneras de ladrillo, de escasas dimensiones, donde se dieron los "primeros pasos" y poco a poco extendiéndose se llegó a los 15.785 m² que hoy día ocupa nuestro Vivero, que según opiniones autorizadas es uno de los mejores de España, aun cuando sensiblemente inferior al de la General Electric que tiene una superficie de más de 30.000 m². En la zona que ocupa, vistosa y abrigada, limitada al oeste por la Depuradora General de Aguas, existen en la actualidad 120 variedades entre Coníferas (cedros, abetos, oyupresus, pinos, thuías, etc.); Arbustos (acubuas, boj, evónimus, etc.) y Plantas (bouganvillea, hiedras, rosales, magnolias, begonias, zinnias, etc.) El invernadero de forma original con sus 113 m² cumple su objetivo de crear y mantener el ambiente cálido que precisan las plantas delicadas en su primer desarrollo. La reproducción de plantas conseguida en este Vivero desde el año que se construyó —1956— ha amortizado sobradamente los gastos de instalación por supuesto los de su actual explotación.

Con esta jardinería de ornamentación se cumple además, otra finalidad esencial, crear un ambiente agradable para todos aquellos hombres que viven su trabajo en tensión, pendientes de sus respectivas responsabilidades.

Y para terminar, nos complace destacar la felicitación que ha recibido la jardinería de nuestra Fábrica del excelentísimo señor don Juan Antonio Suanzes y el Diploma de Honor del VI Concurso Provincial de Floricultura y Embellecimiento de Asturias, pues con ello se dignifica una labor que aun siendo modesta ha merecido no pasar desapercibida.

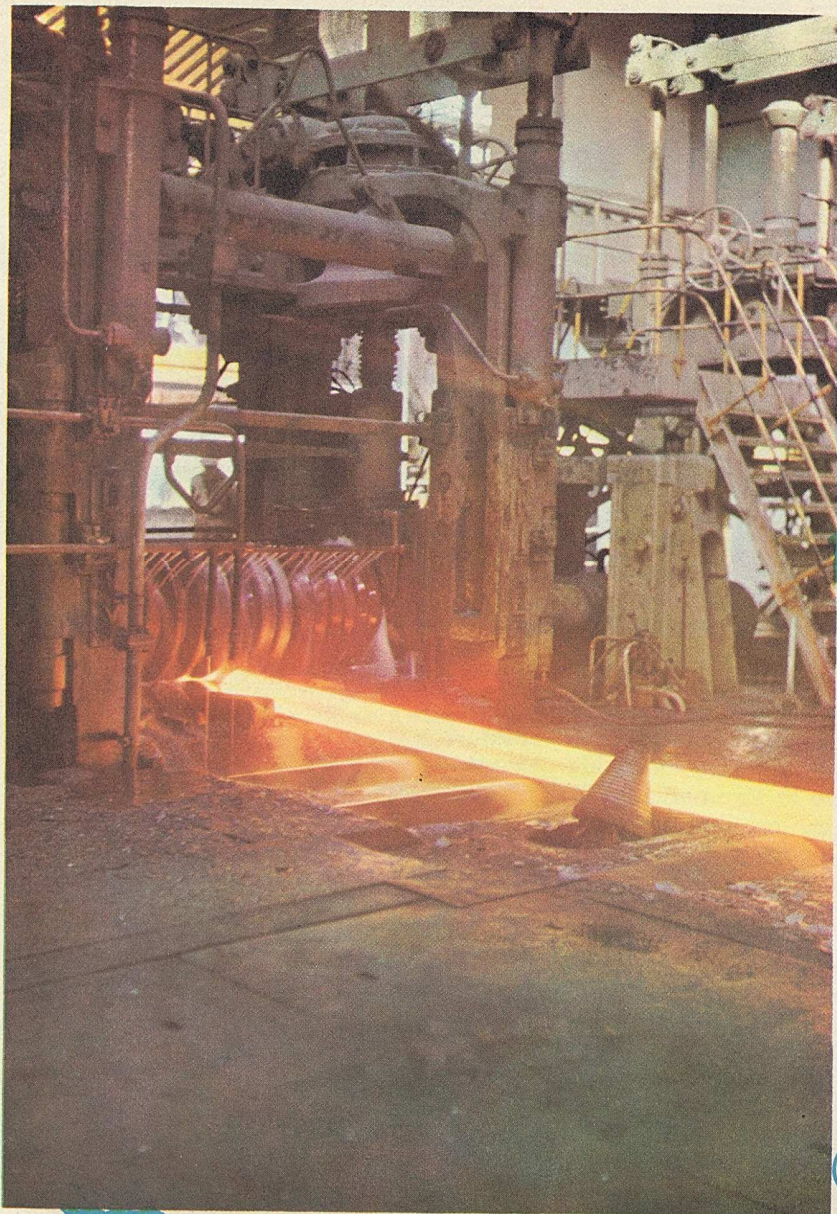


7



8

- 5 Zona jardineada del poblado de Llaranes
- 6 Zona jardineada entre vías y carreteras de la factoría
- 7 Jardín con arbolado en el poblado de Llaranes
- 8 Zonas de césped entre nuestras instalaciones



1

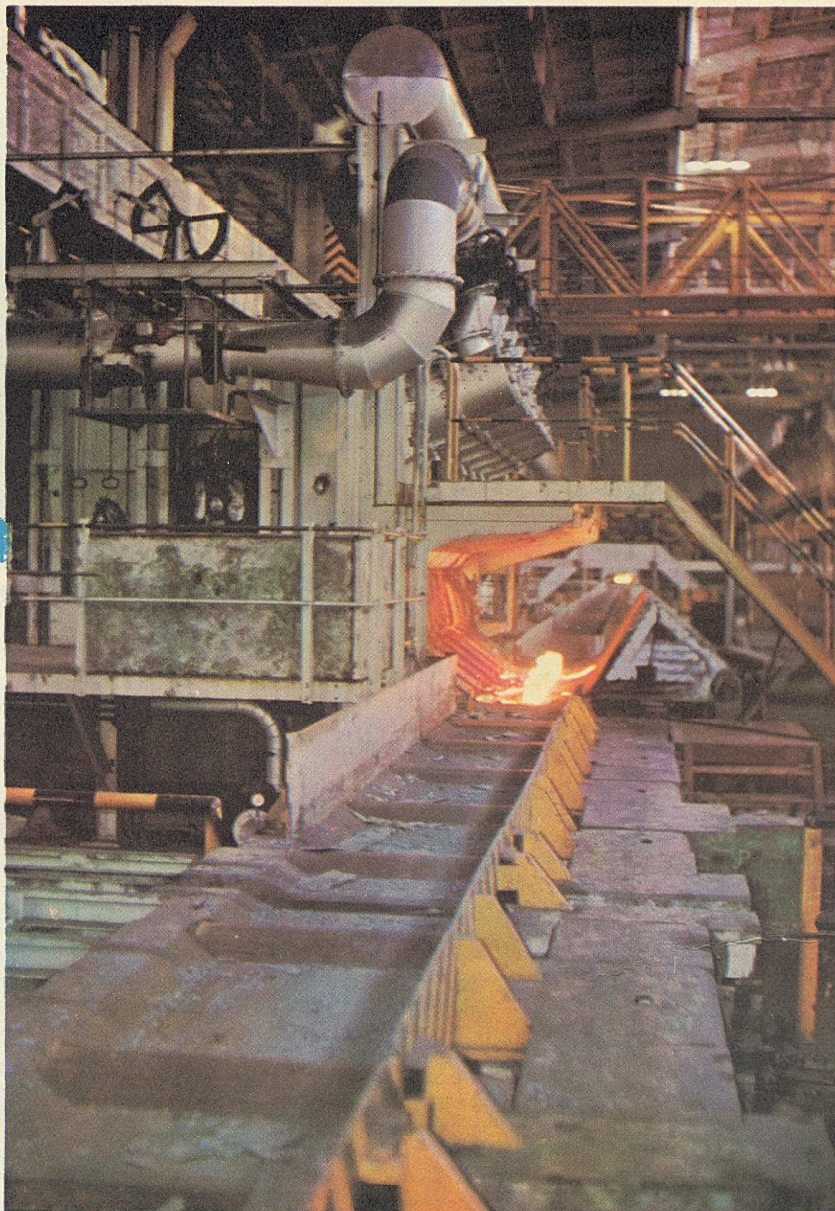
- 1 Laminand
- 2 Desbaste
para ser la
- 3 Abriendo
para colar



en el tren estructural

iendo del Horno Continuo
nado en el tren estructural

oxigeno la piqueta
horno alto





FUTBOL

Continúa la racha de triunfos del C. D. Llaranes. En el mes de diciembre disputó cuatro partidos de competición oficial y estos fueron los resultados:

C. D. Llaranes, 5 - Tuilla, 0.

Duro, 2 - C. D. Llaranes, 5.

C. D. Llaranes, 2 - Piloñesa, 0.

Condal, 1 - C. D. Llaranes, 3.

Al finalizar el año su situación en la tabla no puede ser más halagüeña: segundo clasificado —en primer lugar continúa el R. Arnao— a dos puntos de distancia. Ambos conjuntos marchan muy destacados del resto de los participantes y, sin que ello vaya en demérito de los de Salinas, que también atraviesan magnífica forma, podemos asegurar que el C. D. Llaranes es la máxima atracción de la Primera Categoría, celebrándose "Día del Club" en todos los campos que visita. El fútbol que practica es de gran clase y va en aumento el número de socios y simpatizantes que vislumbran en este equipo grandes posibilidades.

Aunque suela haber algunas variaciones en las alineaciones es criterio de su preparador Luisín mantener un equipo base que sólo se altera cuando las lesiones o baja forma de algún elemento obliga a ello. No obstante podemos considerar como alineación más regular la integrada por los siguientes jugadores: José Manuel; Méndez o Gallego, Sergio, Silvestre; Otero, Castellanos; Juanito, Ramonín, Juan Ignacio, Ignacio y Cuco.

La revelación de la temporada, auténtica novedad, la constituye el jugador Juan Ignacio, de 18 años, que del equipo juvenil que posee el C. D. Llaranes —ha quedado tercero en el Campeonato recién disputado— ha pasado al primer equipo, siendo una de las figuras más prometedoras del fútbol astur. Tan así es que Campanal, seleccionador provincial de juveniles, lo ha llevado también a formar parte de la Selección asturiana para disputar los encuentros correspondientes al Campeonato nacional, previamente por regionales.

CAMPO A TRAVES

Tres importantes pruebas, primeras del calendario, se han celebrado en este mes.

El día 8, organizado por el Grupo de Empresa ENSIDESA y con la colaboración técnica de la Federación Asturiana de Atletismo se celebró, sobre circuito de Llaranes, el "I Trofeo LLARANES" de campo a través, para todas las categorías. En "senior" la victoria correspondió a Rufino Carpena, de ENSIDESA, y Quesada, también del mismo equipo, se alzó con la de "principiantes". En "junior" obtuvo quinto lugar nuestro corredor Quílez. Por equipos se registró la siguiente clasificación: 1.º Deportiva Astur, de Oviedo; 2.º ENSIDESA (a cinco segundos); 3.º Club Atlético Gijónés. El trofeo en disputa, valioso y bonito, lo obtendrá el equipo que sume menos tiempo en las dos pruebas de que consta este "I Trofeo Llaranes". El día 15 de enero se celebrará esta segunda y última fase.

En Gijón, el día 18, se celebró el "III Trofeo Cimadevilla", y nuestros corredores Carpena, Quílez y Quesada resultaron vencedores en las categorías respectivas de "senior", "junior" y "principiantes".

El tradicional "Cros de Navidad", también conocido por la "X Vuelta a Oviedo" y que organiza anualmente el diario "La Nueva España", se corrió el día 25, con la participación de más de medio centenar de atletas. Nuevamente Carpena y Quesada impresionaron a los aficionados resultan-



AJEDREZ. He aquí a los primeros clasificados en el Campeonato «Plaza Mayor» con los trofeos logrados. De izquierda a derecha (de pie): Del Sur, Núñez, Toledo y Riestra. Agachado: Barriopedro

do brillantes triunfadores en sus categorías. Quílez también alcanzó un meritorio tercer puesto en "junior". Por equipos el triunfo absoluto correspondió a ENSIDESA que causó sensación, mereciendo encendidos elogios de la prensa y radio astur.

PIRAGUISMO

Con vistas a la temporada próxima ya han empezado sus sesiones de entrenamiento algunos piragüistas. Realizan ejercicios en el gimnasio y alguna salida al agua. Romualdo Maribona, con sus éxitos, han despertado gran simpatía hacia este deporte y son invitación permanente para que jóvenes deportistas se decidan por esta manifestación.

MONTAÑA

Finalizada la temporada de montaña, con la excursión a Brañavelera para recoger la flor de acebo, el pasado día 4, toda la atención se concentra en el deporte de la nieve. Para ello, el día 18, fueron al Puerto de Somiedo expertos del Grupo de Montaña "Llaranes" en busca de nuevas rutas y para programar futuros desplazamientos a la nieve. Puerto de Pajares, San Isidro, Tarna y Peña Ubiña serán otros objetivos.

Representantes del Grupo de Empresa ENSIDESA y del Grupo "Llaranes" acudieron a una reunión celebrada en el Parador de Pajares y donde, oficialmente, la Federación Asturiana esbozó amplios proyectos que dió a conocer a los asistentes. Una Comisión de trabajo quedó formada para afrontar varios problemas y ENSIDESA, a través de su delegado, forma parte de la misma.

Tanto para la adquisición de libros relacionados con este deporte como para buen material deportivo el Grupo viene concediendo a sus socios muchas facilidades.

Para esta temporada, allá por el mes de setiembre, se piensa realizar una importante excursión a Galicia y con el establecimiento de unos bonos se facilita el ahorro que permita su realización, medida que ha sido muy bien acogida por los socios.

Como ya es costumbre fueron exhibidos valiosos documentales que galantemente cedieron Embajadas extranjeras.

AJEDREZ

Finalizó con gran éxito el Campeonato "Plaza Mayor". La clasificación fué la siguiente: 1.º Toledo, 2.º Núñez, 3.º Riestra, 4.º Barriopedro, 5.º Del Sur, 6.º Paniagua, 7.º Corrales, 8.º Fonollosa, 9.º Martín, 10.º Castañón, 11.º Guido, 12.º Escalona, 13.º Ureña, 14.º Antorán y 15.º Villa. Por diversas causas abandonaron Pérez y Sampelayo.

El día 23 se celebró la entrega de premios en la Cafetería "Plaza Mayor" de Llaranes, que por cierto donó el trofeo al vencedor. Hubo un vino español y entre todos los asistentes hubo unanimidad de criterio para tratar de formar un Grupo de Ajedrez que, dentro del Grupo de Empresa ENSIDESA, sirva para el fomento ajedrecístico y sea vehículo de unión con otras entidades dedicadas al mismo fin. Muy en breve, pues, tomará vida este Grupo que viene a cubrir una necesidad que se hacía sentir.



RELIGION

no todo
fue
un sueño

Nueve años contaba Juanito Bosco, un muchacho alegre de los Bechi. Los Bechi, una colina verde en el Norte Italiano, frente al coloso de los Alpes, altivos como un emperador romano. Sobre la colina, una casita de labor con sus aperos de labranza junto a la puerta, la parra de anchas hojas enmarcando las ventanas, y un prado, en torno, donde pacían dos vacas a la sombra de un peral.

Juanito Bosco contaba nueve años. Llenaba los valles con sus cantos desde que el sol asomaba por las crestas de los montes porque las vacas, impacientes de hierba fresca, le llamaban con fuertes mugidos antes del alba. Cortaba varas de fresno y le gustaba subir a los árboles a coger nidos de oropéndola. Bajaba la colina corriendo cuando el viento con impetu la azotaba el rostro y le ponía freno a su carrera, sólo para hacerse fuerte. Le encantaban los juegos como a todos los chiquillos y llegaba a casa, cansado... que le dolía todo el cuerpo. Por eso, apenas apagaba la vela, cuando las estrellas se asomaban tras los cristales, le encontraban dormido. Y su sueño era apacible y tranquilo a la luz de la luna.

Pero una noche le pareció que el ventanuco por donde entraba la luna, se llenaba de caras de niños y que se metían dentro, colmando la habitación y que también el prado con su regato de agua fresca, y el parral cuajado de racimos y se esfuman las paredes de la habitación y él estaba en medio, cegado por la luz brillante del sol, acariciado por la brisa que le refrescaba el rostro.

Sus oídos se llenaron de voces, de ruidos, de algazara enorme de muchos chiquillos. Hasta oyó cómo dos mozambetes se decían muy quedo, que el peral cercano tenía una fruta exquisita. Y le llegaron, como espinas, a los oídos palabras que parecían blasfemias. Si serían blasfemias... seguramente y él hacía un gesto como si le doliera.

Como la sangre se le había ido subiendo a la cabeza, no aguardó más. Se miró los puños apretados, de abultadas venas, se remangó la camisa y cayó sobre el grupo como una nube que descarga granizo. Fué una escena violenta, ruda, impetuosa, de puños cerrados y golpes a la mandíbula. Cuando terminó le dolían los puños que se soplaba, no se si para disimular o para aliviar un escozor en los nudillos.

Se iba sin moverse. Quería alejarse, triunfador. Miró atrás, sonrió y quiso emprender la marcha hacia casa. No pudo. No pudo moverse. Miró arriba como si se sintiese protegido por las ramas del peral del prado: pero, no; no era el peral el que estaba clavado frente a él como una interrogación. Era un personaje de amplias vestiduras, rubia cabellera que le caía sobre los hombros armoniosamente; el rostro tan afable que cautivaba y una sonrisa en los labios, como una flor.

Juanito se imaginó que venía a reñirle. Se disculpó un poco avergonzado, con la cabeza baja y entretenido en mover los dedos sin sentido, dijo:

—...Es que... cada palabra... y yo no puedo... se me subió la sangre... Además también me han zurrado a mí de lo lindo, no creas.

—Pero, no con golpes. —habló el personaje— los harás amigos tuyos. Con mansedumbre y caridad. Ahí los tienes, enséñales algo... a ser buenos.

—Señor, si son fieras las que veo.

—¡Qué importa! Haz de ellos mansos corderos.

—No se, señor. Soy un ignorante.

—Yo te daré una maestra que te lo enseñará todo.

Y Juanito Bosco vió cómo desaparecía la casita y su lugar era ocupado por una señora, que, sonriente, se le acercó. Sonreía... cautivaba su mirar...

El oso y el jabalí; el león, el lobo, la pantera y el chacal merodeaban alrededor como esperando su presa. Era todo el grupo de chiquillos transformado en fieras.

—He aquí tu campo dijo la Señora.

Su voz era suave y parecía música y plegaria. Caían sus palabras como rocío, como un paño de seda.

—He ahí, tu campo, volvió a decir la Señora. Deberás transformarlos en mansos corderitos. Ponte a ello.

Y él comenzó a trabajar. A trabajar incansablemente hasta que todos pasaban delante como un rebaño de corderos, blancos como la luna.

Como la luna que le miraba desde el ventanuco, con una sonrisa blanca, haciendo pasar uno tras otro pedazos de nubes blancas, veloces sobre el cielo, como un rebaño blanco de corderos. Ya no dormía.

Y mirando a la almohada que parecía haber recibido una lluvia de golpes, Juanito Bosco se dijo:

—Todo fué un sueño.

La luna le sonreía.

Cuando don Bosco, cargado de años y de fatigas, miró una noche de luna su patio lleno de chiquillos, se dijo:

—En verdad que mi sueño de los nueve años ha sido una realidad.

Padre Salesiano, FELIPE GARCIA

Hasta nosotros, ha llegado una sugerencia de varios productores con respecto a la confección y distribución de calendarios de "ENSIDESA". Dicen ellos y no falta razón que debiera de aumentarse el número de los que se editan hasta la totalidad de productores existentes en la empresa.

Existe una razón, poderosa por lo fundamental, por la cual, cada uno de los que trabajamos en la moderna factoría acerera avilesina, nos gusta poseer cuanto reflejealusión —sobre todo si es gráfica— a las instalaciones que se van asentando dentro de la periferia siderúrgica avilesina, porque estimamos que el crecimiento y modernización de nuestros sistemas siempre resulta grato, parangonarlos con los de primitiva factura.

También es verdad que, las diferentes láminas con que se adorna cada mes del año respectivo, constituyen un método de enseñanza para nuestros familiares que, al no conocer la factoría "en vivo" han de conformarse —si pueden— con contemplarla sobre el papel.

Podríamos citar aquí ininidad de argumentos que nos conducirían inevitablemente a la conclusión de que es razonable, esto que, a modo de sugerencia, llega hasta nosotros, pero como nos gusta aprovechar el espacio en nuestra revista, digamos que, a todo productor de "ENSIDESA" le agradaría tener un calendario autónomo por cuanto dejamos dicho anteriormente por el servicio que presta como tal y, porque después de 31 de Diciembre de cada año, uno, podía renovar el ornato de su casa con flamantes cuadros que reemplazarían a los vetustos y poco atractivos de lustros atrás.

Ya veís queridos lectores que, vuestra sugerencia, ha tenido eco en nuestra pluma. Esperando que esto trascienda a las altas esferas, os manda un saludo,

JUAN DE URÍA

NORMAS DE CONDUCTA

PARA LOS MANDOS INTERMEDIOS

Por FRANCISCO DONIS ORTIZ
Ingeniero de Minas

"Es preferible la acción preventiva a la correctiva. El buen mando sabe siempre prever".

"Si un mando acierta a desarrollar el espíritu de servicio y de equipo entre sus subordinados, les hará más felices y se evitará muchos quebraderos de cabeza".

"Cada mando debe estar orgulloso de sus hombres, de sus máquinas, de sus herramientas, de su equipo y del espacio que controla, obteniendo de este conjunto una producción satisfactoria dentro de un ambiente feliz de trabajo".

"Es indispensable saber corregir a una persona sin hierirla personalmente".

"Todo mando debe ganarse la plena cooperación de sus subordinados. Esta plena cooperación no se compra con el dinero de la empresa. Hay que saber ganársela a pulso".

"El ejercicio del mando debe fundarse en la confianza mutua. Establezca entre su personal una actitud favorable hacia usted mismo, hacia el trabajo y hacia la empresa".

"Las ideas de los trabajadores acerca de sus problemas debe de transmitirlos a sus jefes para que lleguen a la dirección (comunicación ascendente)".

"El mando debe hacer llegar hasta los operarios las ideas, intenciones y planes que tenga la dirección en la extensión que sea necesaria para mejorar su moral y proporcionarles estímulo (comunicación descendente)".

"Eliminemos los motivos de queja, incluso de que ésta se inicie".

"Para aumentar los beneficios de todos, aumentamos los beneficios de la empresa, y esto sólo puede conseguirse de dos formas: consiguiendo que la empresa ingrese más dinero o consiguiendo reducir los gastos".

"Para que la empresa ingrese más dinero, mejore la calidad y la cantidad de los productos o de los servicios que presta su grupo".

"Evitemos todo despilfarro o desperdicio. Atenta contra quien lo produce, contra la empresa, contra la nación y contra nosotros mismos".

"No expliquen por qué no pueden cumplirse las órdenes de la dirección. Adopte la actitud mental de que ¡sí pueden cumplirse! y ¡cúmplalas!".

"Ninguno de nosotros tendrá seguridad en el empleo si nuestra empresa no tiene seguridad en su desarrollo".

"Los intereses de los trabajadores, los de la empresa y los de la nación son idénticos".

"Tratemos a los demás como nos gustaría ser tratados nosotros mismos si estuviéramos en su lugar".

"Al valorar los atributos de sus hombres para encauzarles en una tarea no deje de considerar la capacidad que tengan para entenderse y llevarse bien con la gente. Desarrolle esta capacidad en sus hombres".



"Usted es el hombre más importante en la empresa para todos aquellos que dependen directamente de su autoridad. Téngalo en cuenta. No les defraude".

"Adaptémonos a nuestro trabajo. Convirtámonos en un deporte y seremos felices. Si lo consideramos una carga arrastraremos su pesado fardo ocho horas diarias y además nos angustiará el resto del día".

"Todas las personas tienen un natural deseo de sentir que son necesarias en algo. Consiga que cada uno de sus subordinados comprenda la importancia del puesto que desempeña".

"Averigüe las dificultades que encuentran sus hombres y ayúdeles a resolverlas".

"Al tratar con una persona testaruda cuide de no incurrir en su misma falta".

"El fracaso de un hombre que está bajo nuestro mando es nuestro propio fracaso".

"Aprendamos a criticar sin herir los sentimientos personales. Seamos amistosos y amables. Mostremos que nuestra actitud es de ayuda. No critiquemos en presencia de terceros".

"Demos buen ejemplo. Es la forma más efectiva de predicar".

"Ponga usted confianza en sus hombres. Muéstrelas que la ha depositado en ellos y ellos, a su vez, tendrán confianza en usted".

"Reflexione de tiempo en tiempo acerca de las cualidades de cada uno de sus hombres y pregúntese: ¿qué podría hacer yo para mejorarles?"

"Encuentre formas de hacer saber a cada uno de sus subordinados cómo se está comportando en su tarea y señálele oportunidades para mejorar".

"Reconozca que algunos de sus hombres pueden hacer cosas que usted no conseguiría".

"Acepte responsabilidad por los errores de sus hombres. En cierta forma sus errores son un reflejo de su capacidad de mandarles".

"Comparta todas las felicitaciones con sus hombres".

"Hágales saber cuándo las cosas marchan bien".

"Seleccione a los hombres que necesiten un estímulo especial y concédaselo".

"Considere atentamente toda idea que le expongan sus hombres".

"Haga ver a sus hombres que usted irá tan lejos como sea necesario en ayudarles a evitar faltas".

"Sea cuidadoso en evitar sorpresas desagradables. Informe de antemano a sus hombres y hágales aceptar las nuevas condiciones".

"Distribuya los trabajos y oportunidades con toda justicia y haga lo mismo con las tareas menos deseables, siendo siempre imparcial".

"Anime a los tímidos. Cuando a alguien le parezca demasiado difícil una tarea, láncele un reto y dígame que debe tener tanta confianza en sí mismo como la que usted deposita en él".

"Anime a sus subordinados a que se ayuden mutuamente. Conceda un crédito especial a quienes así lo hagan".

"Estimule una sana rivalidad entre sus hombres, pero elimine toda competencia desleal".

"Inculque en el cerebro de todos la idea de que todos están trabajando sobre los mismos problemas y con los mismos objetivos".

"No haga nunca promesas que no pueda cumplir".

"Ponga en cabeza de todos sus deberes cualquier misión específica que le confíe su jefe".

"Nunca descargue sus culpas en sus subordinados".

"No trate de descargar sus errores sobre sus jefes".

"Para que podamos pasar a un puesto superior hemos de preparar a otra persona que sea capaz de ocupar el puesto que ahora tenemos".

"No escojamos como ayudante al más dócil y sumiso, sino al más capaz".

"Organice su sección de forma que marche perfectamente cuando usted falte".

(REVISTA INDUSTRIAL Y FABRIL)

DICIEMBRE EN ENSIDESA

MOVIMIENTO DE BUQUES

Cargados	69
Descargados	45

MOVIMIENTO GENERAL DE MERCANCIAS EN PUERTO

Cargas	62.381,— t
Descargas	175.266,— "
TOTAL	237.647,— t

Tonelaje transportado por camión	267.426,— t
Tonelaje transportado por FF. CC.	780.424,— "

PRODUCCION

Arrabio total	71.908,— t
Lingote de arrabio	39.175,— "

Lingote de acero	49.480,— t
Desbastes	38.817,— "
Laminados estructurales	9.515,— "
Cok Siderúrgico	61.767,— "
Gas de Bateria	25.896.000,— N/m ³
Gas de Hornos Altos ...	250.432.000,— "
Fábrica de Alquitrán ...	3.538,— t
Fábrica de Benzol	871,— "
Sulfato Amónico	874,— "
Viento	242.000.000,— N/m ³
Kilovatios 6.300	5.164.100,— KW
Kilovatios 50.000	16.512.000,— "

MONTAJES

	Metálico	Refractario
Material montado	210.995,— Kgs.	
Material colocado	—	241.975,— Kgs.



LEEMOS PARA TI

“Ten presente que después de muchos años de investigación y gastos innumerables lo más que se puede hacer por un ciego es enseñarle Braille, entrenarle un Lazarillo y darle un bastón blanco”.

SIR GEORGE BARNETT - INSPECTOR JEFE DE LA FACTORIA DE S. M.

* *

- Hombre, Paco ¿no te impresiona esto que acabo de leerte?
—Pues sí, Pepe, por una vez me has tocado un tema que me hace reflexionar.
—¡Ah! pues verás lo que sigue diciendo esta revista. “Safety in Industry”.

* *

“Toda nuestra vida está basada en impresiones que registramos de varias maneras, el gusto registra aproximadamente el uno por ciento, el tacto el uno por ciento, el oído el siete por ciento y la vista el 87 por ciento. Estas cifras nos demuestran que la vista es nuestra más preciosa posesión y que, indudablemente vale la pena proteger los ojos.

A pesar de esto hay que registrar el hecho de que anualmente pasan de 200.000 los accidentes de ojos que ocurren en las factorías inglesas. Muchos de estos accidentes fueron graves y condujeron a pérdidas totales o parciales de la vista de los accidentados”.

* * *

—Vaya legión de ciegos, Paco.

—Sí, sí, pero sigamos leyendo.

“Un análisis más a fondo nos muestra que el 80 por ciento de los accidentes de la vista los causaron cuerpos suspendidos en el aire, ocho por ciento herramientas y piezas de maquinaria, siete por ciento salpicaduras de líquidos, 2,5 por ciento explosiones, dos por ciento caídas y medio por ciento infecciones.

* * *

—Efectivamente, Paco, el día que me llevaste a la Exposición, ya ví las gafas que le salvaron la vista a un compañero al que le saltó plomo fundido a la cara; ya en aquel entonces me impresionó cómo habían quedado las gafas.

—Pues no sólo la vista es la que debemos proteger ya que, aunque quizá sea nuestra más valiosa posesión, necesitamos de todas las partes de nuestro cuerpo y por lo tanto todas deben protegerse.

* * *

—¡Ahora vamos a otro tema Pepe!

* * *

“En el kilómetro 553 de la carretera Madrid-Cádiz, en una curva conocida por “Lugar Nuevo” un coche de matrícula francesa conducido por una joven natural y vecina de Pau (Francia) arrolló a un ciclista causándole heridas leves”.

* * *

—Cosas así las vemos a diario por desgracia en nuestros periódicos, Paco.

—Sí pero ésta tiene cola como verás, Pepe.

* * *

“...bajaron del coche las ocupantes del mismo para atender al herido y con algunos transeúntes que acudieron al lugar del suceso, formaron un nutrido grupo en la misma carretera.

En aquel momento, y aquí viene lo malo, en dirección a Cádiz y a gran velocidad llegó un coche conducido por un súbdito americano. Este coche se precipitó sobre el grupo de personas, ocasionando cuatro muertos. Balance total de este apilonomiento: 4 muertos, 3 heridos y 8 pronósticos reservados”.

* * *

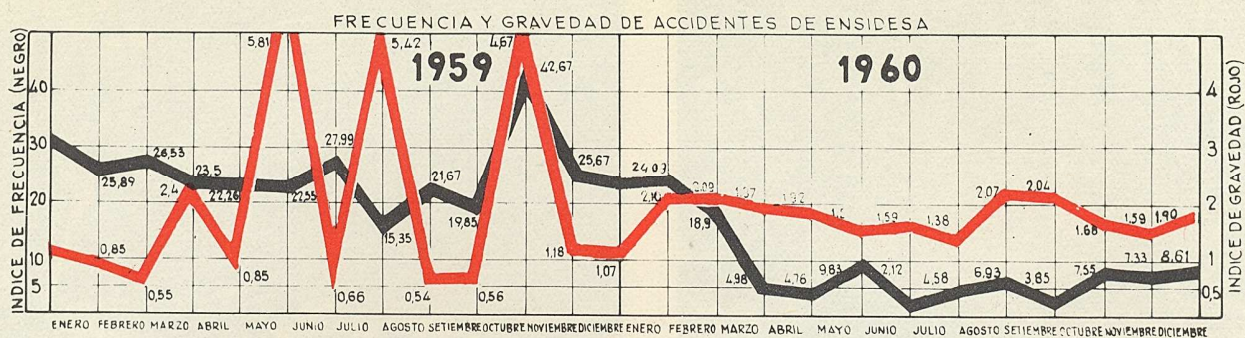
—¡Caramba! Paco, menuda catástrofe.

—Nada, nada... por mucho que se predique lo de la “PRUDENCIA” sigue siendo poco.

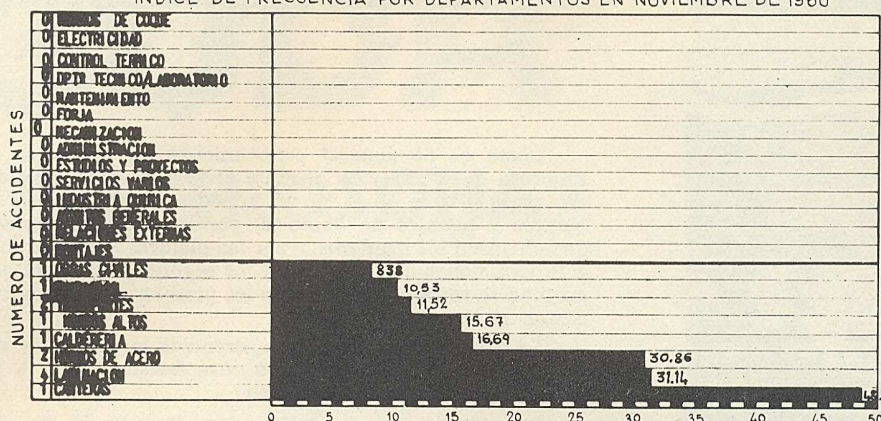


ESTO NO ES UN ADORNADO EN LA CARRETERA

LIMITE LA VELOCIDAD DE SU VEHICULO



ÍNDICE DE FRECUENCIA POR DEPARTAMENTOS EN NOVIEMBRE DE 1960



**RECORD
A BATIR**

If JUNIO 2,12

If DICIEMBRE 8,61

ESTADÍSTICAS

Otro año más que se nos va después de doce meses de constante expectación por conocer el próximo índice de frecuencia.

Ahora nos toca hacer balance de nuestra actuación durante el pasado año en materia de Seguridad y francamente debemos sentirnos, hasta cierto punto, muy satisfechos de los resultados que todo el personal de ENSIDESA hemos logrado obtener.

Es cierto que pocas Empresas de España han conseguido tan buenos resultados en tan poco tiempo como nosotros, pero aún con esto y antes de dar nuestro índice de frecuencia total, hemos de hacer hincapié en que aún estamos por encima de muchas empresas norteamericanas.

Amigos, ¡hay que llegar a sus índices como sea!

Este ha de ser el propósito del año 1961 que empieza. Como se aprecia en el gráfico que utilizamos. El descenso de un año a otro ha sido un escalón más hacia la seguridad y bienestar de los trabajadores. Pero, si los americanos llegan a índices de frecuencia más bajos ¿por qué no vamos a conseguirlo nosotros?... En 1961 interiormente pensamos llegar a tocar estos resultados.

El resumen del año 1960 ha sido el siguiente:

Número de accidentes de trabajo 143
Índice de frecuencia 8,27
Índice de gravedad 1,89

UNA BUENA REVISTA:

«SEGURIDAD»

Ha salido el primer número de una revista que se nos antoja sumamente interesante. Se titula "Seguridad" y la dirección técnica corre a cargo del conocido periodista asturiano, don Ricardo Vázquez-Prada, que ha sabido prestar a la publicación un agradable sentido de sugestiva agilidad. No se trata, aunque a simple vista lo parezca, de un revista excesivamente cargada de notas y estudios de carácter técnico. Decíamos, en un principio, que se nos antoja sumamente interesante y no creemos equivocarnos. Cualquiera de los temas expuestos en este primer número incitan a una atención general en cuanto a un término medio de lectores. A todos nos interesa saber como se desarrollan en las empresas siderúrgicas, o no siderúrgicas, una serie de medidas tendentes a una mayor seguridad en el trabajo de cada productor. A este respecto dice en la revista el doctor Ricardo Riccardi: "La industria española tiene el legítimo título para afirmar que hoy su inquietud para producir es para producir con buena calidad, a precios competitivos, con plena satisfacción del cliente, pero sobre todo con verdadera seguridad para la integridad física del productor".

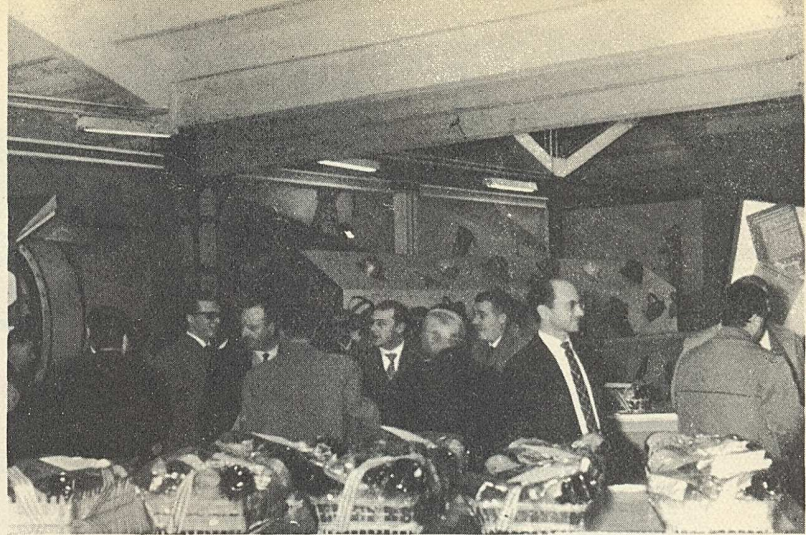
La revista que nos ocupa está editada por la Comisión de Seguridad en la Industria Siderúrgica y aparecerá, trimestralmente, en la villa de Avilés, centro en la actualidad de uno de los mayores esfuerzos económicos de la nación española. Podemos declarar, sin temor a caer en confiadas exageraciones, que la revista "Seguridad" prestará un excelente servicio a los hombres que laboran en la gran factoría de Ensidesa.

Colaboran, en este número distintas y conocidas firmas de verdadera categoría dentro de su especialidad.

La revista lleva, además, secciones fijas sobre Legislación, Bibliografía, Estadística e Información. La presentación, en general, responde a un criterio verdaderamente moderno en lo que se refiere a ilustraciones, titulación y distribución de los trabajos.

Nuestro elogio a los editores, al director y a Gráficas Summa.

J. de N.



Como es de general conocimiento, la Dirección de la Empresa ha establecido durante el período comprendido entre el 29-9-60 y 10-12-60 un concurso para premiar a los obreros y mandos de Factoría, por las mejores sugerencias que envíasen los primeros, y por las mejores Hojas de Análisis y Propositiones que remitiesen los segundos, en cuanto a seguridad se refiere, consistiendo los premios en unas hermosas cestas de Navidad.

La afluencia de ideas y sugerencias ha sido muy numerosa, lo que ha dado un sello característico, por la buena acogida dispensada, al concurso.

Reunido el Jurado Calificador, después de un análisis profundo de todas las sugerencias recibidas acordó conceder los premios a favor de los productores que a continuación se indican:

MANDOS DIRECTOS

Nombre y apellidos	Matricula	Departamento	Categoría	Puntuación	Número
Arturo Iglesias Cuesta	370	H. de Cok	Contramaestre	3	1
Luis Pastor de la Vega	1.086	Mantenimiento	Maestro 1. ^a	3	2
Demetrio Gómez Llancedo	503	Electricidad	Maestro 1. ^a	3	3
José M. Benito Mediavilla	8.546	Transp/FF. CC.	Factor	2,9	4
José Alfaro Franco	4.241	Mantenimiento	Encargado	2,8	5
Alvaro García Espina	7.496	H. de Cok	Contramaestre	2,8	6
Próspero Álvarez Orviz	1.833	H. de Cok	Contramaestre	2,7	7
José Martínez Sedeño	108	O. Civiles	Capataz	2,6	8
Avelino Menéndez Fernández	1.141	O. Civiles	Encargado	2,6	9
Eduardo García García	646	O. Civiles	Jefe Taller	2,5	10

OBREROS

		O. Civiles	Jefe Taller	2,5	10
Roberto García Rodríguez	5.706	C. Técnico	Especialista	2,9	1
Enrique Antuña Suárez	3.210	OC/O Directas	Oficial 2. ^a	2,9	2
Rafael Belarmino Suárez	2.877	Mantenimiento	Oficial 1. ^a	2,8	3
Tomás Ordás Fernández	5.918	H. de Cok	Oficial 1. ^a	2,8	4
Orencio Sánchez González	1.244	H. de Cok	Especialista	2,8	5
José Pérez Vázquez	7.644	Hornos Altos	Oficial 3. ^a	2,7	6
Andrés Arnaldo Suárez	2.669	O. Civiles	Oficial 3. ^a	2,6	7
Alfredo Álvarez Rancaño	497	Electricidad	Oficial 1. ^a	2,6	8
José Antonio Suárez Álvarez	9.008	Hornos Altos	Peón	2,5	9
José Luis de la Paz Lera	8.634	Transp/FF. CC.	Especialista	2,5	10

Seguidamente se recogen de forma sucinta las sugerencias presentadas por cada uno de los productores premiados.

PRIMER PREMIO PARA MANDOS DIRECTOS

Don Arturo Iglesias Cuesta; contramaestre de Hornos de Cok.

Propone: Colocar en la tubería de vaciado de la botella de nivel de la columna C, (Fábrica de alquitrán) un calentador para calorifugarla evitando así que se den golpes sobre los grifos o tubos para desatascarla.

PRIMER PREMIO PARA PERSONAL OBRERO

Don Roberto García Rodríguez; especialista de Control Técnico.

Propone: Que se coloquen en los teléfonos situados en las carreteras los números que corresponden para las llamadas a los servicios de urgencia.

SEGUNDO PREMIO PARA MANDOS DIRECTOS

Don Luis Pastor de la Vega; maestro primera de Mantenimiento.

Propone: Reformar el sistema actual de refrigeración de las puertas o marco de los Hornos de Acero, eliminando con ello el servicio de un operario y por tanto el gran riesgo a que éste y sus compañeros estaban expuestos.

SEGUNDO PREMIO PARA PERSONAL OBRERO

Don Enrique Antuña Suárez; Oficial segunda de Obras Civiles/Obras Directas.

Propone: Que los cables de bajada a tierra de los pararrayos existentes en las chimeneas de las diferentes instalaciones de Factoría se coloquen al lado opuesto de la escalera de subida a las mismas y se refiere en particular a las insta-

FIESTA DE SEGURIDAD

ENTREGA DE PREMIOS A LOS PRODUCTORES DISTINGUIDOS

ladas en Hornos de Cok, por el peligro que representa el estar situado éste cercano a las escaleras de acceso.

TERCER PREMIO PARA MANDOS DIRECTOS

Don Demetrio Gómez Llancedo; maestro de primera del Departamento de Electricidad.

Propone: Un enclavamiento eléctrico entre seccionadores y el disyuntor correspondiente en las Subestaciones y puestos de transformación para evitar accidentes y daños al material en caso de efectuarse una falsa maniobra. También propone un aparato elevador de cristales para uso del personal que coloca cristales a altura evitando los riesgos que esto supone.

TERCER PREMIO PARA PERSONAL OBRERO

Don Rafael Belarmino Suárez; oficial de primera de Mantenimiento.

Propone: Colocar el cartel "Peatones, circular por vuestro izquierda", evitando accidentes de circulación para el personal que lo haga por la derecha.

CUARTO PREMIO PARA MANDOS DIRECTOS

Don José María Benito Mediavilla; factor de Transportes.

Propone: Varias sugerencias y una de ellas el colocar una señal de límite en la entrada del cargadero de caliza de Tamón, ya que el gálibo del cargadero no guarda relación con el de las máquinas de vapor, evitando con ello los riesgos de accidentes de personal y máquinas.

CUARTO PREMIO PARA PERSONAL OBRERO

Don Tomás Ordás Fernández; especialista de Hornos de Cok.

Propone: Colocar a la salida de los depósitos de deshidratar y desaceitar un sifón hidráulico para que evite los riesgos que producen los escapes de gases.

QUINTO PREMIO PARA MANDOS DIRECTOS

Don José Alfaro Franco; encargado de Mantenimiento.

Propone: Presenta el proyecto de un aparato el cual se hace desmontable para utilizarlo en el cambio de marcos de Hornos de Acero y que sirva a la vez para las diferentes medidas de dichos marcos, eliminando con ello varias fases peligrosas del trabajo.

QUINTO PREMIO PARA PERSONAL OBRERO

Don Orencio Sánchez González; especialista de Hornos de Cok.

Propone: Cambiar los interruptores de los motores de los agitadores de benzol situándolos de forma que en caso de explosión nadie pueda quedar aislado por los gases.

SEXTO PREMIO PARA MANDOS DIRECTOS

Don Alvaro García Espina; contramaestre de Hornos de Cok.

Propone: Varias sugerencias, entre ellas la de colocar zunchos de protección en las uniones de las bridas y prensa de las bombas para evitar las salidas de ácido de frente al operario caso de reventón, evitando con ello el riesgo de quemaduras.

SEXTO PREMIO PARA MANDOS DIRECTOS

Don José Pérez Vázquez; Oficial de tercera de Hornos Altos.

Propone: Que se capacite por medio de cursos al personal, concretamente de Hornos Altos, para que conozca suficientemente los procesos de funcionamiento así como los riesgos inherentes a ellos.

SEPTIMO PREMIO PARA MANDOS DIRECTOS

Don Próspro Álvarez Orviz; contramaestre de Hornos de Cok.

Propone: Reforma en tubería de entrada y salida de vapor a caldera auxiliar para facilitar la maniobra de los cambios y evitar diversos riesgos.

SEPTIMO PREMIO DE PERSONAL OBRERO

Don Andrés Arnaldo Suárez; oficial de tercera de Obras Civiles.

Propone: Colocar pasillos metálicos en las cubiertas de uralita, concretamente en fundición, así como colocación de barandillas en los aleros por donde tienen que pasar los obreros con materiales, en evitación de caídas bien por rotura de la uralita o por no existir barandilla.

OCTAVO PREMIO PARA MANDOS DIRECTOS

Don José Martínez Sedeño; capataz de Obras Civiles.

Propone: Varias sugerencias, una de ellas procedimiento de sujección del mosquetón del cinturón de seguridad a sitio diferente del andamio con objeto de que si fallase éste quede el operario protegido.

OCTAVO PREMIO PARA PERSONAL OBRERO

Don Alfredo Rancaño; oficial de primera de Electricidad.

Propone: Señalización de pasos de peatones y vehículos en el puente de Llaranes, evitando los riesgos de circulación.

NOVENO PREMIO PARA MANDOS DIRECTOS

Don Avelino Menéndez Fernández; encargado de Obras Civiles.

Propone: Varias sugerencias y entre ellas la de desviar las tuberías de purga de vapor, con objeto de que no dificulte la visibilidad de los semáforos.

NOVENO PREMIO PARA PERSONAL OBRERO

Don José Antonio Suárez Álvarez; peón de Hornos Altos.

Propone: Que para la limpieza interior de los lavadores de gas de los Hornos Altos se coloque un candado que inmovilice las válvulas en posición de cerradas, evitando con ello los riesgos consiguientes por intoxicación.

DECIMO PREMIO PARA MANDOS DIRECTOS

Don Eduardo García García; jefe del taller de Obras Civiles.

Propone: Se conecten en serie, por medio de un relé de tiempo que no permita el arranque hasta pasado cierto tiempo de estar sonando el claxon, los pulsadores de puesta en marcha y claxon de la cinta transportadora en evitación de accidentes.

DECIMO PREMIO PARA PERSONAL OBRERO

Don José Luis de la Paz de Lera; especialista de Transportes.

Propone: Colocar señales luminosas de protección al personal que trabaje en naves donde existan vías.

Es de destacar que se han recibido en Seguridad, aproximadamente unas 200 Hojas de Análisis enviadas por los distintos Departamentos de Factoría, lo que es motivo de congratulación al observar la preocupación e interés que existe en este aspecto.

El día 20 de diciembre último tuvo lugar el acto de entrega de los premios, a las trece horas, en el siempre interesante marco de la exposición permanente de seguridad, sita en una de las naves de Almacenes Generales, cuya entrega de los primeros premios fué hecha por nuestro Subdirector Adjunto, don Ramón Corominas Sostres y los restantes por los Jefes de Departamento y altos mandos de Factoría, con la asistencia naturalmente de los favorecidos y de numerosos productores, siendo digna de mención la perfecta organización del Acto, por lo que felicitamos desde estas líneas muy sinceramente a todo el personal que ha intervenido en la misma.

Para finalizar no queremos dejar de hacer referencia las sugerencias enviadas por el resto de los productores, las cuales aun cuando no han tenido la fortuna de ser premiadas, constituyen no obstante ello, motivo de satisfacción para la Dirección al ver que sus esfuerzos en pro de la Seguridad se ven secundados por el personal en las diferentes líneas y escalas.



LOS LECTORES TAMBIEN ESCRIBEN



Una reina española: **EUGENIA DE MONTIJO**

por **Primi Librán**

La reciente boda de nuestra compatriota doña Fabiola de Mora y Aragón, con Balduino de Bélgica, trae a nuestra memoria la figura de otra noble española: Eugenia de Montijo, que en el pasado siglo vió también ceñida su frente por una corona extranjera: concretamente la de Francia.

Pero antes de ocuparnos de la que fué un día Emperatriz de los franceses, permitaseme por medio de estas líneas y en nombre de todas mis compañeras, enviar los más sinceros plácemes a Su Majestad la Reina Fabiola, unido a nuestra satisfacción, emoción y orgullo como españolas, al ver que ha sido ella elegida entre infinidad de damas de todo el mundo, por sus innumerables virtudes, para ocupar el trono de los belgas. Dios le conceda toda la felicidad que se merece.

La existencia de la egregia española Eugenia de Montijo, es una novela pródiga en episodios y anécdotas interesantes, de los que he entresacado algunas por considerarlas dignas de ser reseñadas.

Algunos la han llamado "la Emperatriz de la Moda", fijándose tan solo en uno de los aspectos de aquella mujer excepcional. Es cierto que ella impuso la norma en el vestido, en el peinado, en las costumbres sociales, como admirable figurín viviente copiado sin discusión por todas las mujeres del mundo. Pero esta faceta no fué la única de su vida, tan pródiga en matices. Era, ante todo, una dama inteligentísima, dotada además, de cultura poco frecuente en su época, pues la mujer de entonces estaba reducida a la práctica de las labores domésticas.

Eugenia, nacida en Granada, se había educado en París. Próspero Merimée fué su maestro de cultura y a él debió grandes y provechosas enseñanzas, a las que supo corresponder, siendo ya emperatriz, dándole ocasión para lograr uno de sus mayores éxitos literarios; sabido es que el asunto de "Carmen" la admirable novela, llevada al teatro, al cine y musicada por Bizet fué referido por Eugenia a Merimée, quien supo, eso sí, documentarse concienzudamente para escribirla, pero siguiendo las líneas generales que le dió la emperatriz basándose en un suceso real, pues en sus años infantiles había ella conocido a la hermosa cigarrera sevillana que seducía a los hombres y fué muerta por uno de ellos en un ataque de celos invencible.

Cuéntase de ella que iba en persona a los hospitales y recorría sus salas sin temor a contagios y lo que es más meritorio, sin alardear de esta costumbre suya, que no se anunciaba en la prensa como un reclamo, porque era efecto de la piedad cristiana que tenía honda raigambre en el espíritu de Eugenia. En una de sus visitas hospitalarias se aproximó a un moribundo y le dirigió frases de piedad y resignación. El desdichado la confundió con la monja que le cuidaba y dijo entre estertores:

—Dios se lo pague, hermana.

—No soy yo quien os habla, dijo la monja, sino nuestra emperatriz que ha venido a veros.

—Cállese —interrumpió la egregia señora—, no ha podido confundirme con nadie mejor ni darme un calificativo más grato que el de hermana.

Entre sus cualidades físicas además de destacar por su hermosura, poseía una gracia y simpatía arrolladoras, un ingenio fértil. Tenía memoria prodigiosa y en las reuniones que organizaba recordaba los nombres y circunstancias de cada invitado, hablándoles de lo que les pudiera interesar; don privilegiado que otorga a quien lo posee simpatías sin cuento.

Cierto día organizó una merienda para obsequiar a los oficiales de las fuerzas de Caballería que formaban la guardia de Palacio; la misma emperatriz hacía los honores y para dar confianza a los obsequiados, rogaba a cualquiera de ellos que cantara alguna copla militar algo picante... Le indicaron a un teniente que poseía un amplio repertorio de ese género. El oficial quiso excusarse diciendo que sus canciones no estaban para el oído de la emperatriz.

—No importa —dijo Eugenia—. Cuando lleguéis a una palabra... inconveniente, la sustituiréis diciendo: "turluturtú".

—Pero, señora... es el caso... que casi no podré decir más que "turluturtú"...

En una ocasión comentaba Eugenia con una de sus camaristas los penosos deberes del soberano y decía amargamente:

—Cree la gente que los príncipes están rodeados de aduladores y, son ellos los que están condenados a halagar a los demás. Su vida entera transcurre dando gracias y devolviendo saludos. No podemos encontrar detestables los libros que nos dedican, las comedias que vemos representar ni la música que nos destroza los oídos. Antes de acudir a una fiesta necesitamos leer la obra que nos ofreció Fulano o Mengano para poder hablarle de ella sin desbarbar, como colegiales que aprenden su lección. Tenemos que encontrar bellísimas a todas las damas, elegantes todos los vestidos, talentosos a todos los artistas... Y esto nos hace vivir en plena farsa, fatigosa y triste.

La figura de doña Fabiola de Mora y la de Eugenia de Montijo tienen cierta similitud, sobre todo en lo que se refiere a su labor en pro de los necesitados, su inteligencia y su extraordinaria simpatía y dulzura.

Y concluyo, como al principio, deseándole gran felicidad, inmensa ventura en su nueva vida como Reina de los belgas.



Cuadro de Honor



Manuel Corces Lebaña



Mariano Sanz Vaquero



José M. Suárez Álvarez



Oscar López Suárez



Pablo J. Bilbao Lecanda



Carlos José Ortiz Robles

CORRESPONDIENTE A LOS MESES DE NOVIEMBRE Y DICIEMBRE 1960

ESCUELA DE NIÑOS DE LLARANES



M.ª Luz Hernández Galiano



Ana M.ª Barriusu Vázquez

NOMBRE DEL NIÑO	NOMBRE DEL PADRE	DEPARTAMENTO	CLASE
Manuel Corces Lebaña	Antonio Corces	Hornos de Acero	Cuarta
Mariano Sanz Vaquero	Martín Sanz	Calderería (T. G.)	Primera
José M. Suárez Álvarez	Alfonso Suárez	Seguridad	Tercera
Oscar López Suárez	José López	Laminación	Ingreso
Pablo J. Bilbao Lecanda	Pablo Bilbao	Calderería	Segunda A
C. José Ortiz Robles	José Ortiz	Oficinas Centrales	Primera

MEDALLA DE CATECISMO - NOVIEMBRE 1960

NOMBRE DEL NIÑO	NOMBRE DEL PADRE	DEPARTAMENTO	CLASE
M.ª Luz Hernández Galiano	Juan Antonio Méndez	Obras Civiles	Azul
Caridad Martín Calvo	Amador Martín Mateos	Obras Civiles	Roja
M.ª Pilar Bueno Palacios	Celedonio Bueno Cueto	S. E.	Verde clara
Ana M.ª Barriusu Vázquez	José Barriusu Fernández	S. E.	Amarilla A
Olga Muñiz Fernández	Gabriel Muñiz Casares	Central Térmica	Amarilla B
M.ª Luisa Velázquez Blanco	Luis Velázquez San José	Calderería	Verde oscura
Marisa Angeles González López	José L. González Glez.	Mecanización	Gris A.
M.ª Emma Menéndez González	Jesús A. Menéndez S.	A. G.	Párvulo azul
M.ª Carmen Fernández Rguez.	Alejandro C. Fdez. Vega	Central Térmica	rojo A
M.ª Carmen Rguez. Fdez.	Casimiro Rguez. Busto	Obras Civiles	rojo B
Jesús González Cienfuegos	Jaime González Alvarez	T. Reparaciones	Chicos: Aula 3.ª
Faustino García Zapico	Mario García Rodríguez	C. Metálicas	4.ª
José Ramón García Gutiérrez	Huérfano padre		5.ª
Ana M.ª Siso Fernández	Pedro Luis Siso Uría	Control Térmico	Bachiller: 1.ª
Esperanza Santos Santos			2.ª
M.ª Luisa Noguez Haro	Fructuoso Noguez M.	Calderería	4.ª



M.ª Pilar Bueno Palacios



Olga Muñiz Fernández



M.ª Luisa Velázquez Blanco



Marisa A. González López



M.ª Emma Menéndez Glez.



M.ª Carmen Fdez. Rguez.



M.ª Carmen Rguez. Fdez.



Jesús Glez. Cienfuegos



Faustino García Zapico



José R. García Gutiérrez



Ana María Siso Fernández



Esperanza Santos Santos



María Luisa Noguez Haro

PARA TI TAMBIEN, MUJER



COMO QUITAR EL MIEDO A LOS NIÑOS

El miedo es efecto de un reflejo instintivo creado artificialmente por una conjunción de circunstancias o por error de los educadores.

Un niño a quien nadie ha metido miedo, es pocas veces miedoso; por el contrario, el que ha conocido el miedo, puede estar seguro que lo desarrollará hasta en las cosas más insignificantes.

Los niños menores de tres años que no han sido asustados violentamente por una causa exterior, conocen sólo una angustia: perder a su mamá. Un lazo síquico liga aun al pequeño y su madre; existen a veces verdaderas ansiedades en él cuando la madre le deja solo. Es peligroso ceder totalmente a esta ansiedad, pero no darla importancia, puede ser más grave aún.

El sentido común pide conocer el estado psicológico del niño y alejarle poco a poco, sin que se entere, de las faldas de su madre.

Después de los tres años, existen miedos razonados: unos vienen de la experiencia, como el fuego; otros por asociación de ideas: la obscuridad; y por desgracia muchas veces, por cuentos tontos: miedo al coco.

El miedo al agua, a la sangre, a las pequeñas heridas, es un miedo instintivo delante de lo desconocido, parecido al de perder a su mamá de los menores de tres años.

En todos estos casos, ¿cuál es el remedio a emplear?

El miedo al fuego es un miedo útil (mientras no se transforme en pánico), no permitais que vuestros hijos se familiaricen con cerillas, estufas, etc., frecuentemente vemos en los periódicos, verdaderas catástrofes por este motivo.

El miedo a la obscuridad, a la bodega, al guardia, no deben existir y los educadores deben tratar a toda costa de quitarlos. Es criminal, ver a padres que amenazan a sus hijos con el cuarto oscuro o con el guardia, no se dan cuenta que su aptitud es nefasta y que sus efectos son duraderos. Un niño que se ha asustado así, difícilmente volverá a tener confianza en si mismo y en sus padres. Cuando el niño desee ir a algún lugar oscuro y tenga miedo instintivamente, hemos de ir con él, alumbrarle el lugar, tranquilizarle; es más fácil prever que curar.

Otro miedo estúpido es "el miedo al guardia", no sabemos si algún día el niño necesitará de su protección, por perderse o accidentarse: Hemos de hacer que hable con un guardia, que vea en él, no un ser que inspira miedo, sino lo que efectivamente es: seguridad.

Lo mismo podríamos decir del miedo al médico, al dentista, jamás un padre debe crear este miedo.

Otro defecto muy corriente es decir al niño: "si eres malo irás a la escuela", por el contrario, hay que crear en su mente infantil la idea de que la escuela es un lugar al que sólo van los niños buenos e inteligentes, que tendrá sus juegos y podrá disfrutar con los demás niños.

Y para terminar quisiera insistir sobre el cine. Hay que evitar que hasta los quince años acuda a películas de miedo, de torturas, de muerte, no nos damos cuenta pero afectan sensiblemente su subconsciente, creando pesadillas y temores que además de influir en su carácter, son muy difíciles de quitar.

MIREYA

CONSEJOS

Si teneis un fuego de leña o carbón que ennegrece las sartenes, antes de ponerlas sobre el fuego, untad la parte que está en contacto con él, con un poco de jabón. Igualmente las sartenes *quedan brillantes* frotándolas con sal.

Cuando una espina se ha clavado en la garganta, normalmente se arrastra tragando un huevo duro o miga de pan con leche.

PETITS CROISANTS DE JAMON

Jamón picado, 150 gramos de harina, 100 de mantequilla, dos yemas de huevo, sal y un poco de leche

Se echa la harina sobre un mármol, se hace un hueco y echa la mantequilla, las yemas y la sal. Se amasa añadiendo la leche, se trabaja un rato la masa con las manos, y cuando esté fina se extiende con el rodillo. Se coloca el jamón y van fomando los "croisants". Se untan de huevo batido y meten en el horno.

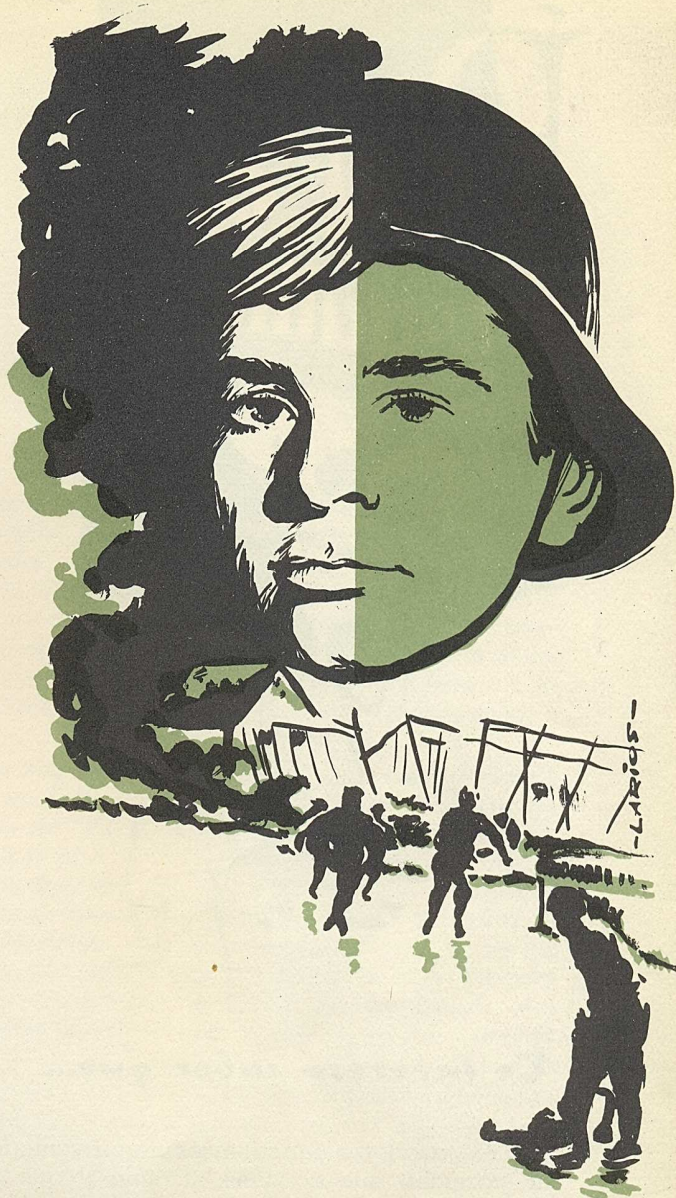


Por GAVE

"El puente" ha pasado por Avilés. Su estreno coincidió con el de las principales localidades de la provincia, en expectación y en una cuidada y detenida meditación sobre su contenido. Si borráramos su banda sonora y con ello la palabra del diálogo, es muy posible que no se entraría en polémica sobre lo que el filme quiere decirnos o pretende hacernos creer; nos quedaríamos, con una película muda, magníficamente realizada, inteligentemente montada e interpretada por un cuadro juvenil de actores. Pero lo real es que junto a esas escenas desgarradoras hay unos diálogos, una ambientación, dada por la fotografía y los ruidos sonoros, que nos tienen que hacer pensar que "El puente" no es únicamente una cinta bélica, sino de clara y abierta polémica.

Fuera de los seriales de "Sissi", este tipo de cine tiene un considerable valor como anteriormente lo tuvo "La Balada de Berlín", y ahora lo reafirma "El puente", de Bernhard Wicki. Su motivo es un cine de justificación, contra el militarismo alemán, justificando la fobia que sobre el III Reich existe en el mundo occidental; de una nación que hoy se plantea graves problemas nacionales. Así es muy conveniente a la hora de juzgarla de prescindir de todo matiz político y quedarnos, únicamente con lo que se nos aparece como parte central, sino queremos caer en divagaciones sin posible solución ni acuerdo.

Hay un verdadero fraude político e ideológico entre aquel grupo de muchachos defendiendo el puente, y lo que queda atrás, los mayores en retirada, las gentes del pueblo absorbidas por un clima de desmoralización y angustia, tan propios de aquellos días del 45, en las postrimerías de la guerra mundial. Hans y sus compañeros, no defendían éste o aquél credo político, luchaban suicidamente por su propia patria; suicidamente, si se quiere, ¿pero desde cuándo, lo heroico y lo valioso se desarrolla sobre unas bases lógicas? La miseria del instante, no puede hacer empañar la grandeza de la postura por ellos adoptada, una postura eminentemente juvenil, sin egoísmos, generoso y desinteresada. Son los pocos años de la resistencia de Hungría y de Polonia, pero tan encendidos y llameantes que perdurarán por mucho tiempo en nuestra memoria.



EL PUENTE

CINE ESPAÑOL

Ha terminado un año de cine español y pese al Gran Premio del Festival de Berlín, conseguido con "El Lazarillo de Tormes", el balance de lo realizado en España es bastante pobre, para que resumamos con un balance cinematográfico pesimista. El propio "Lazarillo de Tormes" es una picaresca, para la exportación, que nada tiene que ver con un género tan genuinamente hispano. Después de "La fiel infantería", que nos sigue dejando sin la gran película de nuestra guerra, porque es falsa y cursi. Otro éxito comercial lo fue "Molokai", sensiblera y sin fuerza en tan magnífico tema.

Nos ha alegrado el Gran Premio de la Crítica Internacional del Festival de Venecia dado a "El Cochecito", realizada por Ferreri y que se ajusta a la tónica de un cine español actual y verista. Con "Los golfos" de Carlos Saura y "Las cinco de la tarde", realizadas en el pasado año, son lo más dado a considerar dentro de la falta de sensibilidad que caracteriza la industria cinematográfica española.

Para la chiquillería



Te interesa saber que...

Los cazadores canadienses han inventado un tipo de cartucho que contiene nicotina y que posee la propiedad de convertir en pacífico al más fiero jabalí.

* * *

Antiguamente se creía que el número siete daba buena suerte. Por eso las gentes supersticiosas e ignorantes, al encontrar en el suelo una herradura, que habitualmente tenía siete agujeros, la recogían y la clavaban en la pared, o detrás de la puerta de sus casas, suponiendo que así atraían sobre ellos la fortuna.

* * *

La flor más grande conocida hasta el momento se encuentra en la isla de Mindanao (Filipinas), en las estribaciones del volcán Apo. Los naturales de aquella isla, que la tienen en gran estima, la llaman Bo-O. Los capullos de esta flor son como grandes coliflores y cuando se abren llegan a alcanzar más de un metro de diámetro. Esta rara flor pesa, aproximadamente, unos diez kilos.

* * *

Persia, hoy Irán, es más grande que España, Francia, Suiza, Italia, Portugal, Bélgica, Luxemburgo y Holanda reunidas. Irán tiene veinte millones de habitantes y "Teherán, mi capital —escribe el Sha en sus memorias— se considera como una de las capitales del mundo que más rápidamente ha crecido. Teherán ha triplicado su población desde la segunda guerra mundial y cuenta en la actualidad con más de un millón y medio de habitantes".

LA FABULA ROTA

Debidamente recompuesta la fábula rota de nuestro número 24, dice así:

LA RANA Y EL RENACUAJO

En la orilla del Tajo
hablaba con la rana el renacuajo,
alabando las hojas, la espesura
de un gran cañaveral y su verdura.
Mas luego que del viento
el ímpetu violento
una caña abatió, que cayó al río,
en tono de lección dijo la rana:
"Ven a verla, hijo mío:
por defuera muy tensa, muy lozana,
por dentro toda fofa, toda vana".
Si la rana entendiera poesía,
también de muchos versos lo diría.

Tomás de Iriarte

Efectuado el sorteo, ha resultado premiado el niño: Armando González Díaz, que puede pasar por estas oficinas para indicar el libro que desea.

La clasificación para el premio de la bicicleta ha quedado establecida en la siguiente forma:

Con diez aciertos María Paz González, que debe pasar por estas oficinas a estos efectos; con nueve, Mercedes Fernández Rodríguez y Azucena Fernández; con ocho, María Flor Salgado del Barrio y Armando González Díaz y con siete aciertos Antonio González y María Rosa Fernández García.

Y aquí teneis de nuevo trabajo para este mes. Esmerarse pues da comienzo la nueva clasificación para el premio de la bicicleta a sortear al próximo año.

No es muy conocida la bella fábula que sometemos hoy a vuestra "compostura" y por ello estimamos que debemos ayudaros un poquitín. Os daremos pues su título, LOS DOS CAZADORES... y con este dato la solución ha de resultaros más sencilla. Su texto dice así:

Que en una marcial f.nc..n
o c.nd. el caso lo pida
arriesgue un h.mbr. su v.d.
digo q.e es m.ch. razón
p.r. el q.e p.r diversión
.xp.n.r su v.d. quiera
a j.g.t. de una fiera
o peligros no m.n.r.s
sepa de dos c.z.d.r.s
una h.str.. v.r.d.d.r.
P.dr. Ponce el valeroso
y Juan Carranza, el pr.d.nt.
v..r.n venir fr.nt. a fr.nt.
al l.b. más horroroso
El pr.d.nt. temeroso
a una encina se .b.l.nz.
y cual otro S.nch. P.nz.
en las ramas se salvó.
Pedro Ponce allí m.r..
Imitemos a C.r.r.nz.

... ..



PENSAR Y A REIR

A DISCURRIR... Y A COBRAR

He aquí cuatro problemas. Para quien los resuelva en su totalidad establecemos un premio de VEINTE Duros, que sería sorteado si fuesen varios los acertantes. En el caso de que sólo recibamos soluciones parciales, procederemos a sortear premios de veinticinco pesetas entre los que nos envíen la exacta solución a cada uno de ellos, por separado.

Se considerarán eliminadas a efectos de sorteo aquellas soluciones que lleguen a nuestro poder con posterioridad al día 25 de Febrero.

Efectuado el sorteo correspondiente a la revista número 24 ha resultado premiado: Don José María Menéndez Huelga del Departamento Electricidad/Central Térmica.

Las soluciones del crucigrama y jeroglíficos eran las siguientes:

CRUCIGRAMA

Horizontales: Dictinias.—Orion.—Noé.—Mar.—Fatio.—Itrol.—Ez.—Niobe.—R.—A.—G.—Ix.—E.—P.—Ies.—Insto.—Trono.—A.—D.—Aguinaldo.

Verticales: Domingita.—Irati.—Erg.—Cirro.—Sou.—To.—Obi.—Ni.—Inflexión.—N.—A.—N.—A.—Interesal.—Aoiz.—T.—D.—Seo.—Apodo,

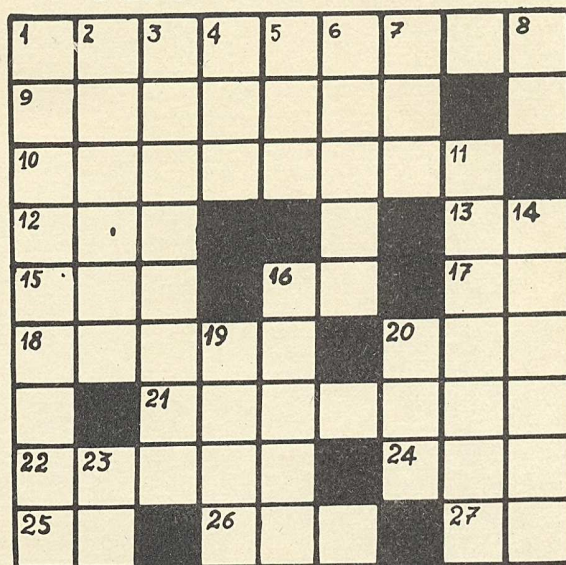
JEROGLIFICOS

- 1.º Notario, abogado, procurador, escribano.
- 2.º Zona de dispersión.
- 3.º Fortaleza volante.

JEROGLIFICOS



CRUCIGRAMA



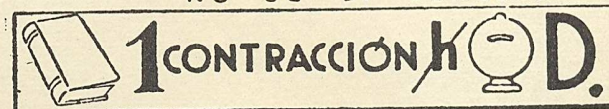
Horizontales: 1) La oca lo es, y el cisne también.—9) Los que conciertan un tratado.—10) Describir gráficamente.—12) Famosa organización irlandesa que ha dado mucho que hablar.—13) Existe.—15) Y así sucesivamente.—16) Centro sindical.—17) Tampoco.—18) Diamante de calidad superior.—20) Ivan el Terrible.—21) Incienso.—22) Sujeto vulgar y fachendoso.—24) Adverbio latino que se emplea para indicar que se ha copiado textualmente una palabra o frase.—25) Reflexivo, pero no pensativo.—26) Arrope con miel o azúcar cocido.—27) Embarcación, sin la primera letra.

Verticales: 1) De éstos, pocos y lejos.—2) Vigilante.—3) Sacrificio agradable a la Divinidad.—4) Mármara.—5) Monte de la isla de Creta donde se crió Júpiter.—6) Villa de la provincia de Santander.—7) Pronombre demostrativo femenino.—8) Percibí un sonido.—11) Territorios alemanes de la orilla del Rhin.—14) Viento sudeste.—16) Arbol americano.—19) Parte más sutil de los minerales.—20) Sonido de golpe y pueblo de La Coruña.—23) No ignoro.

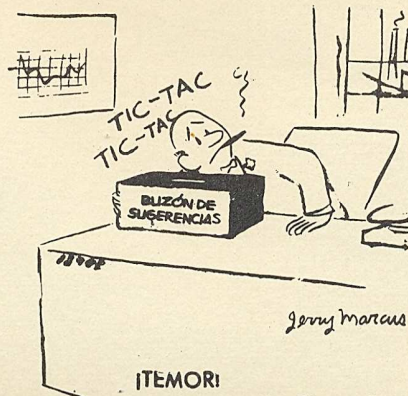
PROVERBIO



NO SE SI VENCERE



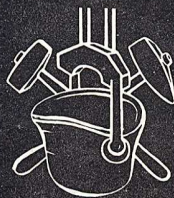
—Señor Bonnett, el experto en eficiencia que contrató usted, ha llegado.
Look.



ITEMORI
The Saturday Evening Post



—¿Por qué habrán metido al niño en la clase superior? ¡Ya pasábamos bastantes apuros el año pasado para resolver sus deberes...! Esquire



**EMPRESA NACIONAL
SIDERURGICA, S. A.**